

Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis
Band: 21 (1899)
Heft: 29

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Frauen-Zeitung.

21. Jahrgang.

Organ für die Interessen der Frauenwelt.



Abonnement.
Bei Franko-Zustellung per Post:
Jährlich Fr. 6.—
Halbjährlich „ 3.—
Ausland franko per Jahr „ 8.30

Gratis-Beilagen:
„Koch- u. Haushaltungsschule“
(erscheint am 1. Sonntag jeden Monats).
„Für die Kleine Welt“
(erscheint am 3. Sonntag jeden Monats).

Redaktion und Verlag:
Frau Elise Honegger,
Wienerbergstraße Nr. 7.
Telephon 639.

Insertionspreis.
Per einfache Pettzeile:
Für die Schweiz: 20 Cts.
„ das Ausland: 25 „
Die Reklamezeile: 50 „

Ausgabe:
Die „Schweizer Frauen-Zeitung“
erscheint auf jeden Sonntag.

Annoncen-Begle:
Expedition
der „Schweizer Frauen-Zeitung“.
Aufträge vom Platz St. Gallen
nimmt auch
die Buchdruckerei Merkur entgegen.

St. Gallen

Motto: Immer Krebe zum Gange, und kannst du selber kein Gange
Werden, als dienendes Glied schliesst an ein Ganges dich an!

Sonntag, 16. Juli.

Inhalt: Gedicht: Wahrpruch. — Kritische Tage.
— Vom internationalen Frauenkongress. — Wo sind die
Fleischpreise am billigsten? — Ein Obstverwertungskurs
für Frauen und Töchter. — Sprechsaal. — Feuilleton:
Merkei Menschen. (Schluß). — Ein verwegenes Spiel.
Beilage: Amerikanische Brautschau. — Brief-
kasten. — Reklamen und Inserate.

Wahrpruch.

Des mag ein jeder denken,
Den Minne umfanden hat:
Der geht wohl suchen Rosen
Auf einem dornigen Pfad!
Das mag ein jeder wissen,
Der fecklich um Ehren wirbt:
Es gibt gar viel der Ehren,
Bei denen die Ehr' verdirbt!
Das mag ein jeder betrachten,
Der gleichendes Gold errafft:
Es geht dahin im Golde
Die rechte, eiserne Kraft!

Karl Stiller.

Kritische Tage.

Seit Falbs Wetterprophezeiungen ist es all-
gemein Gebrauch geworden, den kritischen
Tagen schon zum voraus Beachtung zu
schenken, sie in den Kreis unserer Ge-
danken zu ziehen. Wir rechnen mit der Mög-
lichkeit ihres Eintreffens, lassen uns deshalb
durch sie weniger aus der Fassung bringen;
wir suchen uns vielmehr dagegen zu wappnen
und treffen wohl die nötigen Vorkehrungen
gegen deren Unbilden.

Kritische Tage stehen aber nicht bloß auf
dem Repertoire der Naturgewalten, sondern auch
im Getriebe des menschlichen Alltagslebens, wo
jede Thätigkeit für ihre Entwicklung den nötigen
Raum beansprucht und die ganze Skala mensch-
licher Empfindungen und Leidenschaften zum
Ausdruck gelangt.

Wohl hat ein jeder Tag seine eigene Plage,
und es ist nur selten einer unter den dreihundert-
ausfünfundsechzig des Jahres, der ganz leer
ausgeht, der ganz ausschließlich nur der Freude
und dem ungetheilten Glück gewidmet ist, wo
nicht irgend etwas doch zu bebauern, noch irgend
etwas zu wünschen übrig bliebe. Aber es gibt
Zeiten, wo ein Unangenehmes das andere ab-
löst, Tage, wo alles quer geht, wo ein Miß-
geschick auf das andere folgt, wo der geplagte
Mensch kaum mehr stand zu halten vermag,

und wo man nur noch den einen Wunsch hat,
es möchte Nacht werden, um das Recht zu haben,
sich niederzulegen und den gemarterten Kopf in
die Kissen zu vergraben. Da ist wohl keiner,
der nicht von solchen selbsterlebten kritischen
Tagen zu erzählen wüßte.

Sogar der Uberglaube hat sich dieser kritischen
Tage bemächtigt. Ein kritischer Tag soll es für
den Betreffenden werden, wenn er am Morgen
mit dem linken Fuß zuerst aus dem Bette steigt,
wenn eine alte Frau ihm zuerst guten Morgen
wünscht, wenn eine schwarze Katze ihm über den
Weg läuft, wenn er am Morgen eine Spinne
erblickt u. dgl. m.

Die Witterungskunde, die richtige und zu-
treffende Vorherjagung der kritischen Tage ist
auch für die Frau eine eminent praktische und
wichtige Kunst, von deren diskreter Ausübung
das häusliche Behagen, ja sogar das eheliche
und Familienglück verbunden sein kann. Unsere
freundlichen Leserinnen denken wohl an die vom
Wetter so abhängigen Wasch- und Putztag und
an die Periode des Bettensonnens, wo ein un-
zeitiger und unerwarteter Regenschauer die ge-
lassenste Seele in Harnisch jagen und ein häus-
liches Unwetter heraufbeschwören kann. Und es
muß auch wirklich zugegeben werden, daß der
Wunsch der Frauen für eine ungeführte, von
schönem Wetter begünstigte Abwicklung der ge-
nannten Hauptarbeiten volle Berechtigung hat;
denn wenn ein sog. kritischer Tag auf diese
Arbeiten trifft, so ist eben nicht bloß verdoppelte
Mühe und Arbeit die Folge davon, sondern es
entsteht auch ökonomischer Schaden, den manche
knapp dotierte Klasse kaum zu ertragen vermag.

So wichtig die richtige Vorherjagung des
Wetters nach dieser Richtung für die Hausfrau
nun auch ist, so ist es doch bei weitem nicht die
Hauptsache. Sehen wir zu.

Es ist früh am Morgen. Die Hausfrau
wird durch die früh erwachten Kinder aufgeweckt.
Sie besorgt die Kleinen und bringt sie ohne
viel Geräusch wieder zur Ruhe oder sie insalliert
die Unruhigen in ein anderes Zimmer, denn
ein Blick auf die Züge des noch schlummernden
Gatten gebietet ihr diese Vorsicht. Gern hätte
sie sich selbst zum gewohnten Morgenschlummer
noch einmal hingelegt, aber sie überwindet das
Verlangen raich. Sie sieht nach, daß des Schla-
fenden Kleider geordnet sind, sorgt dafür, daß
das Frühstück für ihn nach seiner Liebhaberei
bereitet und gerüstet wird. Und wenn er dieses
zu genießen kommt, bietet sie ihm kurzen: Guten
Tag; nimmt es gleichmütig entgegen, daß er
diesen Gruß nicht erwidert und was sie dringend

ihm mitteilen sollte, das schluckt sie hinunter und
verschiebt es bis zum Mittag. Ein anderes
Bild:

Das Dienstmädchen hat gewaschen und mit
Mühe und Anstrengung gepuzt. Es ist ihm
schwer gefallen, die Arbeit zu leisten, denn es
ist unwohl und hat wegen schwierigen Verhält-
nissen in seiner elterlichen Familie den Kopf
nicht ausschließlich bei der Arbeit. Die Haus-
frau sieht, daß die Art und Weise einer Ver-
richtung getabelt sein sollte; eine Kommission
sollte gemacht werden; die Kinder müßten mit
einem Gespielen sich im Hause tummeln; der
Hausherr möchte seine Gemahlin zu einem Gang
ins Freie oder zu einem Besuch mitnehmen, so
daß dem Mädchen die Aussicht über die Kinder
zufallen müßte — die beobachtende Hausfrau
weiß aber alle diese Wünsche und Gelüste zu
beseitigen und duldet nicht, daß das Mädchen
in seiner Arbeit gestört wird.

Dem Töchterchen winkt eine Freude; ihm
wird ein Vergnügen angeboten von Bekannten,
und leuchtenden Auges und lächelnden Mundes
eilt sie zur Mutter, um ihr die freudige Bot-
schaft zu bringen. Wie die Tochter sich freut!
Die kummervolle Miene, in welcher sie die
Mutter findet, macht das junge Mädchen aber
stuhig. Das Rechnungsbuch, mit welchem sie
beschäftigt ist, scheint der Mutter schwere Ge-
danken zu machen — das Leben ist so teuer,
und es gibt so viel Schwierigkeiten für eine un-
vermöglige Witwe. — Die Tochter liebt
diesen Kummer aus der Mutter unwillkürlichen
Zügen. Sie schweigt deshalb von ihrer Freude,
die ihrer Mutter das Herz noch mehr beschweren
müßte, weil eine Ausgabe damit verbunden ist.
Dafür nimmt sie ihre Arbeit zur Hand und
fördert dieselbe so flink, daß die Aussicht auf
den sich daraus ergebenden Verdienst der Mutter
Stirne glättet.

Alles das sind kluge Vorkehrungen, um den
„kritischen Tag“, den die sorglich beobachtende
witterungskundige Frau oder Tochter aus den
ihre bekannten Anzeichen herausgelesen hat, nicht
völlig heraufbeschwören, ihn nicht ganz zum
Ausbruch kommen zu lassen, seine schlimmen
Wirkungen abzuschwächen, eine Katastrophe zu
verhüten.

Das ist echte und rechte Frauenarbeit, die
aber, wir müssen es anerkennend und bewun-
dernd gestehen, gar nicht selten in zartester, ver-
ständnisvollster und selbstloser Weise auch vom
starken Geschlecht und zwar fortgesetzt geleistet
wird. Es sind Gatten, Freunde, Söhne, Brüder,
Angestellte, die beobachten und schauen und in

nimmerrüder, rücksichtsvoller Geduld die häuslichen Wetterzeichen beobachten und so gegen die Unbilden der kritischen Lage wohl erwogene, fluge und wirksame Vorkehrungen treffen.

Die Gemeinde der klugen Wetterkundigen wachse und gedeihe — sie baut das ungetrübte häusliche Glück.

Dom internationalen Frauenkongress.

Die Eröffnungssitzung am 26. Juni. In den Räumen der altertümlichen "Convocation Hall" wurde am vergangenen 26. Juni, nachmittags halb 3 Uhr, der große internationale Frauenkongress, von dem wir schon in der letzten Nummer berichteten, eröffnet.

An wahrhaft charakteristischen Frauentypen dagegen fehlt es nicht, der erste Blick auf die Delegiertenstrasse hat uns davon überzeugt.

Ein sonderbares Pärchen betritt jetzt den Saal, es ist Madame Chen, die offizielle, von der Regierung entsandte Vertreterin der chinesischen Frauen, die in der Nationalstrasse, geführt von ihrem Manne, die Delegiertenstrasse betritt.

Was die Toilette anbelangt, so übertrumpfen die englischen und amerikanischen Kongreßteilnehmerinnen ihre deutschen und selbst die französischen Kolleginnen bei weitem.

Wo sind die Fleischpreise am billigsten?

Die "Schweiz. Metzgerei-Zeitung" veröffentlicht nachstehende Zusammenstellung der Fleischpreise in den verschiedenen Städten zu Anfang des Monats Juni.

Table with 8 columns: Stadt, Rindfleisch, Kalbfleisch, Schweinefleisch, Gänsefleisch, Entenfleisch, Hühnerfleisch, Kanarienvogel. Lists prices for various cities like Aarau, Altorf, Amriswil, etc.

Ein Obstverwertungskurs für Frauen und Töchter.

Am 31. Juli, morgens 7 1/2 Uhr, beginnt an der Versuchstation und Schule in Mädensweil der vier-tägige Obstverwertungskurs für Frauen und Töchter.

Sprechsaal.

Fragen.

In dieser Rubrik können nur Fragen von allgemeinem Interesse aufgenommen werden. Seltengesuche oder Stellenofferten sind ausgeschlossen.

Frage 5083: Finde ich unter den Mitabonnenten Gefinnungsgenossinnen? Wer beschäftigt sich mit der Frage der gesundheitsgemäßen Ernährung?

Frage 5084: Hat eine wertere Beferin Erfahrung in sogenannten Mischfleisch, wie man solche in den Möbelhandlungen kauft?

Frage 5085: Was ist von der "Liebe auf den ersten Blick" zu halten? Darf man es wagen, ein Eheglück darauf zu bauen ohne lange vorhergehende Prüfung?

Frage 5086: Was halten Rechtsdenkende von folgendem: Eine Verwandte von mir pflegte während eines längeren Verbleibens in der welschen Schweiz ein sträfliches Verhältnis mit einem Schenname (Vater von zwei unehelichen Kindern).

Frage 5087: Welches ist die beste Art, Zinkbadezimmer zu reinigen, die sojaguen niemals trocken werden? Das Badezimmer, in welchem sich eine Emalie und eine Zinkwanne befindet, muß dem ganzen Pensionat dienen; es muß also mit der Reinigung immer sehr rasch gehen.

Frage 5088: Mein 17jähriger Sohn ist seit einiger Zeit ein leidenschaftlicher Raucher geworden und zwar raucht er Cigarren schon beim Aufstehen.

Antworten.

Auf Frage 5042: Versuchen Sie dagegen zu kämpfen, indem Sie in Ihrer Ernährung den Gebrauch von Fleisch mäßigen und damit Sie den bissher belastenden Uebeln vorbeugen und sie abstreifen.

Auf Frage 5043: In demselben Falle war ich gezwungen, das Rauchen selbst zu erlernen und mich mit einer einfachen Scheuermagd zu begnügen, trotzdem ich genötigt bin, oft zu wechseln; aber den Dienstboten zum Gefallen andere ich meine Lebensweise nicht. Vielleicht hat auch dies seine guten Seiten.

zu Vegetariern, so haben wir denn als Pioniere ge- dient. Zum Getränk nehme ich Krauz- oder Johannis- beerensaft.

Auf Frage 5073: Bei dem engen Zusammenhang zwischen Seele und Körper gelingt es in der Regel, durch körperliche Maßnahmen auf den Seelenzustand einzuwirken; aber man sollte die begleitenden Umstände besser kennen, um zu wissen, was ausführbar ist und was nicht. Gegen Melancholie gibt man Abführmittel, gegen eigentlichen Stiebeschmerz Thee von Hopfenblättern. Strenge körperliche Arbeit, oder, wenn man kann, Spaziergehen bis zur Ermüdung und nachher reichlichen Schlaf, halte ich für das beste Mittel. Ich verstehe übrigens nicht recht, wie Sie von Kämpfen sprechen in einem Falle, wo der einzige überhaupt mögliche Weg gerade auch derjenige ist, den Ihr Gewissen Ihnen gebieterisch vorschreibt.

Auf Frage 5074: Es gibt eine krankhafte Kor- pulenz und eine solche, die sich mit den Jahren bei besser Gesundheit von selbst einstellt; sind Sie über Ihren Zustand beunruhigt, so wollen Sie den Arzt fragen. Kein Bier, keinen Rotwein, überhaupt keine viel Flüssiges (also auch möglichst keine Suppe), keine Kartoffeln, keine Wehlspesen, wenig Zucker.

Auf Frage 5075: Legen Sie in die Blumenvasen zwei gewöhnliche Nadeln, und Sie werden alsdann die Freude haben, die lieblichen Kinder Floras 10-14 Tage lang frisch erhalten zu können. Es ist ratsam, die Stiele nach etwa 5 Tagen etwas zu kürzen.

Auf Frage 5076: Es wird nicht leicht gelingen, gepflückte Sommerblumen länger als drei Tage frisch zu erhalten. Eine Messerspitzeatron oder auch Koch- salz ins Wasser und die Blumen täglich bespritzen mit dem kleinen Instrument, das die Spengler seit einigen Jahren zu diesem Zwecke verkaufen.

Auf Frage 5076: Nachtkäse jeder Art ist ver- boten, und Sie können Ihren Nachbar dazu anhalten, das Fenster zu schließen, solange das Kind schreit. Versuchen Sie es zuerst damit, daß Sie ihm einen ganz höflichen Brief schreiben. Ein gutes Wort findet immer eine gute Statt.

Auf Frage 5077: Das gibt es nicht, daß Mäuse im Kinderzimmer nicht in die gestellte Falle gehen. Man muß die Falle eben tüchtig ausbilden, sie recht stellen und ein Stüchchen angebratenen Speck hinein- thun, auch einige Körnchen Gries oder dergleichen bis zum Eingang der Falle streuen. Kaufen Sie sich drei oder vier neue Fallen nach verschiedenen Systemen.

Auf Frage 5078: Ich nehme an, daß Sie Ihr Logis angesehen haben, ehe Sie dasselbe mieteten. Haben Sie damals verstimmt zu bemerken, daß kein Holzhaus da ist, so können Sie sich jetzt nicht wohl beklagen. Können Sie das Holz nicht auf dem Estrich unterbringen, so vernachlässigen Sie jenseits ein reichliches Quantum in der Küche und trocknen 4-5 Scheite im Zwischenschloß. Ist die Belüftung allzugroß, so sprechen Sie mit dem Hausherrn, ob er eine Veränderung treffen kann, und ziehen Sie aus, wenn dies nicht geht.

Auf Frage 5079: Nasenröthe kann aus vielerlei Ursachen kommen; versuchen Sie ein Abführmittel, Waschen mit milber Seife und lauem Wasser, eine Lösung von Schwefelmilch aus der Apotheke, und wenn alles nicht hilft, fragen Sie den Arzt.

Auf Frage 5080: Hausierer sind mir auch sehr verhaßt, und ich verbiete ihnen das Haus; ebenso sollte die Hausfrau zu ihrem Geschäfte schauen und nicht so viel Unnützes schwätzen. Zimmerlein, eine gewisse Selbst- ständigkeit in ihrem Thun und Lassen gehört der Frau zu Recht, und man möge in dieser Hinsicht ihr lieber zu viel nachsehen, als sie allzusehr zu beschränken; man könnte sonst noch viel schlimmeren Uebelständen rufen.

Auf Frage 5081: Sie haben wahrscheinlich Ihrer Herrschaft versprochen, nach den Ferien zurückzukehren; dies ist also das Erste, was Sie zu thun haben, denn es ist unter keinen Umständen ratsam, etwas gegen das Gewissen zu thun; hätte ich es zu thun, so würde ich überhaupt beim Dienen bleiben; mögen Sie aber lieber irgend einen Beruf erlernen, so hindert dann nichts, daß Sie sich mit der Herrschaft auf einen nicht allzu langen Termin einigen, an welchem Sie mit gegen- seitiger Zufriedenheit austreten können.

Auf Frage 5082: Es kann sein, daß schwere Geschäftssorgen Ihren Bruder drücken und seine Ner- vostität verurursachen; aber wahrscheinlich ist es, daß Sie ihn nur durch allzuviel Rücksichtnahme vermindert haben, so daß er jetzt nichts mehr verleben mag. Da müssen Sie eben den falschen Weg wieder zurückgehen; aber lieber langsam, als auf einmal alles ändern.

Erst wäg's, dann wag's!

Nicht oft genug kann dieser Spruch der Beachtung empfohlen werden, selbst dann, wenn es sich um die Anschaffung eines in jeder Beziehung nützlichen Artikels wie Meyers Konversations-Lexikon (17 Bände Fr. 228. 95) handelt; denn nicht selten lehrt die Erfahrung, daß sich dieser oder jener, getrieben von Wissensdurst oder be- wogen durch andre Gründe, zum Ankauf dieses herrlichen Wertes gegen bequeme, an sich geringe monatliche Abonnements-Abzahlungen verleben läßt, um nachher einzusehen, daß er über seine Verhältnisse hinausge- gangen ist, daß er, vom materiellen Standpunkt aus betrachtet, eine Dummheit gemacht hat. Wenn ist damit gebroten? Dem Besteller nicht, denn statt Freude am Erworbenen hat er Verdruß, denn liefernden Buch- händler noch weniger, denn statt der regelmäßigen

Monatsbeiträge erhält womöglich er die Vorwürfe, und dem Verleger ebensovornig, denn dieser will mit der Verköpftlichkeit der geistigen Schätze Gutes stiften, er rechnet auf dankbare Anerkennung der Käufer seiner Verlagswerke, aber er wünscht nicht, der unschuldige Urheber des Unfriedens zu sein.

Da aber auch der weniger Bemittelte das Recht, ja die Pflicht gegen sich selbst hat, seinen geistigen Ge- schichtskreis zu erweitern, den „Wissen ist Macht“, so lag der Gedanke nahe, für ihn und seine Bedürfnisse nach Möglichkeit durch Herausgabe kleinerer Nachschlage- werke zu sorgen. Man darf aber alle bisherigen Ver- suche in Gestalt ein- oder zweibändiger Konversations- Lexika getroffen mehr oder weniger unzureichend nennen, weil der Inhalt dieser Werke infolge allzugroßer Knapp- heit der verfügbaren Seitenzahlen nicht zu genügen vermochte und vielfache Lücken aufzuweisen hatte.

So ist es wirkliches Verdienst des bibliographischen Instituts in Leipzig, diesem oft empfundenen Uebel- stande abgeholfen zu haben durch Herausgabe der so- eben vollständig erworbenen sechsten, gänzlich neu- bearbeiteten und vermehrten Auflage des „Kleinen Meyers“ von 3 Bänden Fr. 40, in der Stärke der Bände des Hauptwerkes in Halbheft gebunden.

Welcher Gebildete kennt heute wohl den „Kleinen Meyers“ nicht? Wer hätte bei aufsteigenden Fragen und Zweifeln seine Zuflucht nicht schon zu jenen be- kannten, handlichen Bänden genommen? In unserer Zeit, in der die Grenzen des Bildungsbedürfnisses und der Bildungsnöthwendigkeit sich immer mehr erweitern, in solcher Zeit ausstrebender Volksbildung sind der- gleichen Nachschlagebücher eben unentbehrliche Hilfs- mittel geworden, treue Führer durch alle Gebiete des menschlichen Wissens und Könnens.

Besondere Berücksichtigung erfuhren die gegen- wärtigen Zustände im Staats- und Kulturleben, die Fortschritte der Technik, der landwirtschaftlichen Ge- werbe, der Naturwissenschaften, der Heilkunde und Ge- sundheitspflege, die Ergebnisse der Forschungsreisen, wie die Bewegungen auf den Gebieten der Sozialpolitik und Kolonien, die militärischen Fortschritte der Haupt- staaten in Heer und Marine, die Ergebnisse der letzten Volkszählungen u. s. w.

Eine die Vorteile zu unterschätzen, die Meyers' kleines Konversations-Lexikon auch dem Besitzer der großen Ausgabe als bequemes Nachschlagebuch für den Handgebrauch bietet, schließen wir mit der gutgemeinten Mahnung für die minder Bemittelten:

„Ist der Große dir zu teuer, Kaufe dir den Kleinen Meyer!“

Feuilleton.

Allerlei Menschen.

(Schluß.)

Unsere Dienstboten.



ber dann nahte die Rettung und zwar auf die natürlichste Weise. Als wir eines Tages, bei herannahender Weihnachtszeit uns besprachen, wie wir einmal, nur einmal wieder Weihnacht feiern könnten ohne unsern Plagegeist, ohne den Tannenbaum, den die Anna für uns auswählen und ins Haus tragen würde, ohne die Nichtein, die sie uns an- stecken, und den Goldstifter und die Papierblumen, die sie überall herumhängen, und vor allem ohne das lange Festgedicht, das sie uns wieder zu Ge- mitte führen würde. Wir entwarfen dabei die romantischsten und wildesten Pläne von Flucht aus dem Hause, von Christnacht im Walde oder im Gartenhaus, als die Anna selber zu uns trat und uns erklärte, sie habe auf eben erhaltene Berichte hin beschlossen, für die Festzeit nach ihrer Heimat zu reisen, um ihre Leute wieder einmal zu sehen. Dann gab sie uns natürlich noch eine Menge Vorschriften, wie wir uns während ihrer Abwesenheit einzurichten hätten. Wir hörten aber nur den ersten Teil ihrer Rede und in der Freude unseres Herzens bestärkten wir sie, ruhig fortzu- gehen, da wir uns gerne in jede Unbequemlichkeit schicken wollten, die ihre Abwesenheit mit sich bringen könnte. Und so zog sie denn wirklich ab! Wir verlebten eine außerordentlich vergnügte Festwoche, jede Stunde unseres Alleinseins besonders aus- stehend. An Neujahr that uns Annas Mutter dann noch den Gefallen, ein bißchen krank zu werden; die Tochter verlangte einen längeren Urlaub, den wir ihr umgehend gewährten. Nachher muß sie sich wohl daheim wieder so eingelebt haben, daß es ihr dort besser gefiel als bei uns; sie wünschte für immer in der Heimat zu bleiben, und so lehrte sie nur noch zu kurzem Abschied zu uns zurück. Wir dankten ihr herzlich für ihre uns geleisteten Dienste, und dann trennten wir uns in Freundschaft und Minne, von Annas Seite selbst unter Thränen.

Befreit atmeten wir auf und beschlossen, in der Wahl von Annas Nachfolgerin ganz besonders vor- sichtig zu sein; vor allem wollten wir eine Per-

son finden, die weniger herrschsüchtige Neigungen besaß. Wir nahmen darum eine sehr sanftmütig aussehende Sophie ins Haus, die vor lauter Schüch- ternheit kaum die Augen aufschlug, geschweige denn ein lautes Wort aussprach. Als wir, unserer Marotte folgend, sie zuerst nach ihrer Mutter fragten, wurde uns die Antwort, sie sei Witwe und habe ihre Mutter nie gekannt; etwas mehr über ihre Kindheit war aus Sophie nicht herauszubringen, und wir ahnten noch nicht, daß wir ganz anderen Beziehungen hätten nachforschen sollen.

Eine Zeit lang ging alles ziemlich gut. Unsere sanfte Dienerin that, wie eine aufgezogene Maschine, täglich genau unsern Willen. Sonderbarerweise ärgerte es uns aber wieder, daß sie so gar keine eigenen Ideen, keine eigene Ansicht und gar keinen Thätigkeitstrieb hatte. Sie war hierin das gerade Gegenteil unserer frühern Anna, und nach unseren mit dieser letztern gemachten Erfahrungen haben wir uns darum auch stets wieder zufrieden mit unserer jetzigen farb- und energielosen Sophie.

Unser friedliches Zusammensein war jedoch nur von kurzer Dauer. Eines Tages, als wir beim Abendessen saßen, hörten wir heftiges Lärmen an der Hausthüre, dann etwas Polterndes, das herein- kam und sich nach der Küche zu bewegte. Von dort her tönte es nun sehr laut und so sonderbar, daß uns zuletzt eine Angst befiel und wir alle in corpore hinausliefen, um unserer Dienerin, wenn nötig, zu Hilfe zu kommen. Und es war in der That hohe Zeit hiezu. Als wir in die Küche traten, trommelte ein großer betrunkenen Mensch mit seinen Fäusten dergestalt auf der armen Sophie herum, daß sie schon mehr tot als lebendig schien. Unsere zwei männlichen Familienglieder griffen rasch zu und beförderten den Unhold hinaus. Als man die Haus- thüre hinter ihm zuschlagen hörte, öffnete Sophie wieder die Augen und that einen tiefen Atemzug. Sie war nicht tot und auch nicht einmal ohnmächtig, sie verdrödete an diesem Abend ihre Obliegenheiten wie sonst, als ob sie solch liebenswürdige Behand- lung bereits gewohnt wäre; aber den Mund that sie nicht auf, und erst allmählich, auf wiederholtes Fragen und Drängen unsererseits belamen wir die Lösung des Räthels zu hören. Sophie war nämlich nicht ledig, wie wir angenommen hatten, sondern leider die rechtmäßige Gattin des lärmenden Trunken- holdes. Sie hatte während zwei Jahren Unfähigkeit unter dessen brutalem Wesen gelitten, und da sie sich nicht anders zu helfen gewußt, war sie einmal in einer Nacht aus ihrer Wohnung entflohen und dann nach und nach, zum größten Teil zu Fuß, nach unserer Stadt gekommen, wo sie eine Freundin suchte, die sich denn auch thatkräftig ihrer annahm, sie mit dem Nötigsten versah und sie schließlich zu uns placierte. Nun war Sophies große Scheu vor den Menschen und jeglichem Ausgehen aus dem Hause verständlich geworden; aber ihre Kaltblütigkeit, ihr Mangel an Energie in ihren eigenen Angelegen- heiten war zum Verzweifeln. Die anderen mußten für sie handeln. In erster Linie waren wir ge- zwungen, eine Stütze zu suchen, nicht eine Stütze der Hausfrau, sondern eine Stütze der Dienerin, denn Sophie war jetzt unfähig, etwas zu thun. Es gab auch allerhand Verkehr mit der Polizei, wozu die Stütze Sophie begleiten und für sie Rede und Ant- wort geben mußte. Die Mollen waren noch einmal verkauft. Wir mußten unsere Dienerin bebieben und mußten sie pflegen wie ein Kind. Und so hatten wir wirklich eine mißbevolte Zeit mit ihr. Wir mußten selbst die Scheidungsgläse für sie einreiden; denn sie selbst hätte sich natürlich nicht zu einem solchen erbitternden Gedanken aufraffen können; sie wußte nichts, als daß sie Sklavin und Märtyrerin sein müsse bis zu ihrem Tode. Jemand in der Familie brachte ihr den Namen auf; das Klagenweib, und Klagenweib blieb sie in der That, auch nachdem sie uns verlassen und in eine bessere Lebenslage gekommen war; sie hatte nun einmal das Bedürfnis zu jammern und sich selbst zu beklagen. Solchen Menschen ist nicht zu helfen; sie wollen nicht ver- stehen, daß auch an ihrem Lebenswege Freuden- blümchen zu pflücken wären, wenn sie nur eine kleine Anstrengung machen wollten, um sich die- selben holen zu gehen.

Als wir unsere in Thränen zerfließende Sophie etwas getröstet und gekräftigt, und was das Beste war, frei und ledig von ihren ebedigen Banden, mit samt ihrer Stütze in einen Eisenbahnwagen packten, um sie in ihre Heimat abampfen zu sehen, da waren wir für einmal wieder geheilt von unserm Wunsch, sanftmütige Dienerinnen zu besitzen. Wir probierten es neuerdings mit den energischen und selbständigen und besanden uns im Ganzen mit solchen doch noch besser.

Einmal, während einer Reihe von Jahren, hatten wir ein Mädchen, das ich wohl als den Idealtypus eines Dienstmädchens hinstellen darf. Es war eine glückliche Zeit, und oft fragen wir uns nachher: Warum können nicht alle Mädchen sein,

* Meyers' kleines Konversations-Lexikon. Sechste, gänzlich neu- bearbeitete und vermehrte Auflage. Mehr als 80,000 Artikel und Nachweise auf 2700 Seiten Text mit etwa 168 Illustrationenstafeln (darunter 28 Farbendruckstafeln und 56 Karten und Pläne) und circa 88 Zepheleiten. 3 Bände in Halbheft gebunden Fr. 40.

wie unsere Emma war? Es wäre dann eine Lust, Hausfrau zu sein. Leider für uns, nicht für sie, wurde Emma die Frau eines wackeren Mannes und mußte uns verlassen. Unser Trost war dabei der, daß sie ihre guten Eigenschaften hoffentlich auf eine Schar Töchter und Nichten vererben werde und auf diese Art weiteren Kreisen Gutes thun könne, als sie es als einzelnes Mädchen bloß in unserm Hause zu thun vermochte. Denn ihre eigene gute Art hatte sie ebenfalls von ihrer Mutter bekommen, was wir, da wir das Heim kannten, aus dem das Mädchen hervorging, nachweisen konnten. Diese Freude an fröhlicher, regelmässiger Arbeit, die hatte es daheim gesehen, sie war ihm in Fleisch und Blut übergegangen. Allezeit fröhlich, allezeit thätig war das Mädchen. Das sind zwei Grundeigenschaften, die an einem Dienstmädchen köstlich sind. Kommt dazu noch die Gewöhnung an Ordnung und Reinlichkeit, und vor allem eine natürliche Intelligenz und die Begabung, alle Dinge beim rechten Ende anzufassen, so dürfte die Benennung: Küchengengel für ein so veranlagtes Wesen nicht mehr ein Spottname, sondern ein Lobgefang sein.

Und unsere Emma war gewiß ein Engel in ihrer Art, ob sie auch nur ein junges frisches Menschenkind war. Gut war sie, neidlos gegen solche, die es vielleicht besser hatten als sie. Sie empfand es keineswegs als eine Erniedrigung, Dienerin zu heißen, sondern als ein Glück, wohl versorgt zu sein und nicht allein irgendwo draussen schupflos und freudlos in der Fremde stehen zu müssen. Da sie daheim die Wohlthaten genossen hatte, die ein geordneter friedlicher Haushalt bietet, so hatte sie auch Freude an anderen geordneten friedlichen Hauswesen und strebte durchaus nicht danach, sich, wie viele, als Fabrik- oder Ladenmädchen fogenannt selbständig zu machen. Und auch, weil sie an Eltern und Geschwistern in herzlichster Liebe hing, zog es sie nicht fort in unbekannte Fernen, wie die Jugend oft vermeint das Glück nur auswärts finden zu können. Dieses Wurzeln in seiner Familie, seiner Heimat gab dem Mädchen eine gewisse Ruhe und Sicherheit. Denn es duckte sich bei aller natürlichen Höflichkeit und Freundlichkeit durchaus nicht vor Höhergestellten. Und es hatte recht. Es durfte sich wohl auf seinem Platz behaupten und sich darauf sehen lassen. Manches reiche Mädchen hätte es ja beneiden dürfen um seine schöne gesunde Jugend und seine Tüchtigkeit. Ja, warum gibt es nicht mehr solche Mädchen wie die Emma? S. 2.

Ein verwegenes Spiel.

Autorisierte Uebersetzung aus dem Englischen.
Von Marie Schulz. (Rauchrad verboten.)



(Fortsetzung.)

„Du kannst doch einem Freier eine abschlägige Antwort geben, ohne sofort anzukündigen, daß Du einen andern mit Deiner Hand zu beglücken beabsichtigst, nicht wahr, Du Ganschen? Den großen Coup sparen wir uns für eine andere Gelegenheit auf.“

Mit einer drohenden Miene küßner Zuversicht, die der andern, trotz ihrer Angst ein Lächeln entlockte, schritt sie auf die Thüre der Bibliothek zu. „Frisch gemacht, ist halb gewonnen.“ Küßterte sie mit lachendem Munde ihrer Gefährtin zu und ohne ihr Zeit zu weitem Zittern und Zagen zu lassen, machte sie die Thür auf, und die beiden betratn mit einander das Zimmer.

Der Graf sah an seinem Schreibische, sein Glas mit Beifin wie gewöhnlich neben sich, und Edward Nyder stand in unmittelbarer Nähe. Als sie dem letztern einen Blick zuwarf, während sie den Arm um Gräfin Evas Taille gelegt, näher kam, sah Dorothea, daß sein schon bleiches Antlitz bei ihrem Anblick buchstäblich totenblau wurde.

Mit einem Gefühl der Belustigung dachte sie: Er ist ebenso nervös erregt wie Eva selbst! — und dann blickte sie in aller Gemütsruhe von ihm zum Grafen hinüber. Dieser sah sie mit finstern gerunzelten Brauen drohend an, wie Dorothea es im innern Herzen nannte. Augenheimeilich war Nyder selbst nicht mehr erkannt sie zu sehen als er. Er erhob sich von seinem Sessel, machte ihr eine überaus steife, würdevolle Verbeugung und blickte von ihr auf die bedende Gestalt seines Töchterchens.

„Darf ich mir die Frage gestatten,“ sagte er langsam und gemessen, „wie es zugeht, daß uns Fräulein Follot bei dieser Gelegenheit die Ehre ihrer Gesellschaft schenkt?“

Das Aussehen seiner gräßlichen Gnaden war bunnurthig, seine Höflichkeit einfach überwältigend. Die unerfrohdene Dorothea wollte sich aber nicht überwältigen lassen. Sie — bange vor ihm? Das wäre schön! Sie streifte Eva mit einem Seitenblicke. Das arme, thörichte Geschöpfchen ängstigte sich entschieden viel zu sehr, um auch nur

ein Wort hervorbringen zu können. Fräulein Follot lächelte mit ihrem reizendsten Lächeln und übernahm es, dem zornsprühenden alten Herrn zu antworten.

„Ich möchte wegen meiner Anwesenheit um Verzeihung bitten, Herr Graf, wäre ich nicht auf den Wunsch der Gräfin Eva hier: das ist, wie die Sachen liegen, meine Entschuldigung. Sie werden sie hoffentlich für eine ausreichende halten. Die Sache ist nämlich so, — sie fühlt, daß ihr eine unangenehme Aufgabe bevorsteht und meint, ich könne ihr helfen.“

Sie lächelte Eva ermutigend zu; sie blickte Nyder nicht an; sie hatte die Empfindung, daß das, was sie gesagt, genügte, um ihn auf das Kommando vorzubereiten. Wenn sie es gethan, so hätte sie sehen müssen, wie festig er zusammenfuhr. Auch der Graf blickte ihn nicht an; er richtete sich noch straffer empor und wiederholte langsam, mit einer Stimme, die ebenso streng war, wie sein Blick:

„Eine unangenehme Aufgabe?“ Er wandte sich zornig zu seiner Tochter. „Bitte, was hat dies alles zu bedeuten, Eva? Ich verlange eine Erklärung!“

Die kleine Eva, erschrocken, bestümmert und überreizt wie sie war, brach in Thränen aus, klammerte sich schluchzend an ihre Freundin und barg das Gesicht an deren Schulter. Wiederum ließ Fräulein Follot sich nicht im mindesten einschüchtern. Sie drückte die Schluchzende fest an sich, als wolle sie sie ihres Schutzes versichern und bot seiner gräßlichen Gnaden eine unerfrohdene Stirn.

„Sie ängstigen das arme, kleine Ding, wenn Sie sie so ansehen und in solchem Tone mit ihr sprechen!“ rief sie empört. „Es ist so schändlich, sie so zum Weinen zu bringen! Sie wissen, daß sie nervös ist, Herr Graf, und sie ist so bange vor Ihnen, daß sie nicht weiß, was sie sagt. Das thut nichts, liebe Eva: ich weiß, wie Du es meinst, und ich will für Dich das Wort führen.“

Sie küßte die andere und wandte sich mit der größten Kaltblütigkeit wieder dem Grafen zu. Ihre Unerfrohdheit ihm gegenüber, — ihm, vor dem seine sämtlichen Hausgenossen zitterten und zagen — hatte ihm für den Augenblick die Sprache geraubt, und er konnte sie nur wütend anstarren.

Ihrer Tochter ist es natürlich peinlich, Ihrem Wunsche zuwiderzuhandeln, Herr Graf,“ fuhr sie ruhig fort, „und sie fühlt, daß sie das thut, wenn sie Herrn Nyders ehrenvollen Antrag ablehnt — so drückt man sich, glaube ich, in solchem Falle aus — und, mit geziemendem Danke natürlich auf die Ehre verzichtet, seine Frau zu werden.“

Sie hatte es wirklich ganz wunderschön ausgebrückt, dachte sie freudig, und war deutlich gewesen — es war nicht möglich, sie mißzuverstehen — während die kleine Eva, gefest, sie hätte überhaupt ein Wort hervorzubringen vermocht, tot geworden wäre und lächerliches, tonloses Zeug hervorgehastammelt hätte, das sie selbst und ihre Hörer verwirrt gemacht haben würde. Und wiederum blickte sie Edward Nyder nicht an, teils weil sie es vorzog, den finstern Blick des Grafen kühn zu erwidern, und noch mehr, weil sie die Empfindung hatte, es würde weder zarfühlend noch taktvoll sein, diesen eben abgewiesenen Freier, der sich in ihrer Gegenwart immer so unbeholfen und verlegen gezeigt, anzusehen. Hätte sie es gethan, so würde sie gewahrt haben, daß sein Antlitz sich röthete und seine Augen aufleuchteten, hätte vielleicht gehört, wie er einen tiefen Atemzug that, als sei ein unerträglich Druck von ihm genommen. Er trat einen Schritt vor und machte eine Bewegung, als wolle er reden. Der Graf gebot ihm mit noch hastigerer Bewegung Schweigen.

„Einen Augenblick, Herr Nyder! Darf ich bitten, Fräulein Follot — mit aller Erkenlichkeit für das Interesse, welches Sie so gültig sind, für diese Angelegenheit zu betheiligen — daß Sie meiner Tochter freundschaftlich gestatten, für sich selbst zu sprechen? Bitte, Eva, soll ich es so verstehen, daß Du Herrn Nyder als Freier abweist?“

„I — a, Vater,“ sagte das Mädchen mit schwacher Stimme.

Hätte nicht Dorotheas Arm schützend ihre Taille umfaßt, hätte nicht Dorothea ihr mit ermutigendem Lächeln ein Wort zugerannt, so würde sie nicht gewagt haben, die Augen zu ihrem schredlichen Vater, der mit drohend gerunzelter Stirne so zornprühend auf sie niederblickte, zu erheben, würde selbst ihr schüchtern hervorgehastetes „Ja“ nicht über die Lippen gebracht haben. Der Graf ahnte nicht, daß Dorothea ihr zugestüstert: „Denke an Eyd!“

„I — a, Vater,“ stammelte sie und blickte ihn stehend an, ich — ich muß Nein sagen. Es — es thut mir sehr leid, Dich böse zu machen — Dorothea hat ganz recht — es thut mir sehr leid, Herrn Nyder weh zu thun — es thut mir sehr leid, daß mir dieser Antrag überhaupt gemacht

worden, und daß ich mich gezwungen sehe, ihn abzulehnen! Ich — ich — wollte Dir das gestern, als Du mit mir sprachst, sagen, aber — aber, ich habe solche Angst vor Dir, und ich konnte es nicht über mich gewinnen, Dir zu gestehen, daß ich Nein sagen müsse.“

Aufs neue in Schluchzen ausbrechend, wandte sie sich zu Dorothea, an die sie sich anklammerte. Es mußte der Mut der Verzweiflung gewesen sein, der sie dazu gebracht, so viel zu sagen. In ihrem ganzen Leben hatte sie sich noch nicht so viel herausgenommen. Vielleicht regte sich in dem Vater, sehr ungewohnterweise, das Gewissen, als er das kleine zitternde Geschöpf anfaß. Ein dunkles Rot stieg in sein strenges, zorniges Antlitz. Ehe er ein Wort hervorbringen konnte, sprach Nyder, der ein wenig vortrat. Dorothea, die ihn jetzt anblickte, sah die Röthe in seinen Zügen, das Leuchten seiner Augen.

„Herr Graf, nachdem was vorgefallen, bleibt mir nur eines übrig — jeglichem Anspruch auf die Hand Ihres Fräulein Tochter zu entsagen, was ich hiermit thue, und ich bitte Gräfin Eva von Herzen, es mir nicht nachzutragen, wenn ich die unselbige Veranlassung gewesen sein sollte, ihr Unannehmlichkeiten zu verursachen. Von meinem eigenen Schmerz oder Bedauern will ich nicht reden. Lassen Sie mich Ihnen meinen Dank aussprechen für das genigte Gehör, das Sie so freundlich gewesen, meiner Bewerbung zu schenken, und gestatten Sie mir, mich zu entfernen.“

Es war in ihrer Art eine formvollendete Rede und Herrn Nyders Abgang verdiente daselbe Lob. Er verneigte sich vor dem Grafen und vor Dorothea, küßte ehrerbietig die kleine, kalte Hand der jungen Gräfin und verschwand.

Zwei Minuten darauf sah sich Graf Norminster allein, und es blieb ihm überlassen, sich bei seinem Pepsin Trost zu suchen. Die beiden jungen Mädchen waren wieder droben in Evas Wohnzimmer, und Dorothea, die sich in einen großen Lehnstuhl geworfen hatte, lachte mit einer fröhlichen Ausgelassenheit, die den gnädigen Herrn Grafen noch mehr aufgebracht haben würde als er schon war, hätte er sie sehen und hören können.

„Sie wissen nicht,“ brachte sie halbersticht vor Sachen hervor, als sie endlich wieder sprechen konnte, „wann sie je einen solchen Spaß erlebt habe. Es wäre nicht auszudenken, daß sie einem Manne einen Korb gegeben, der nie um sie angehalten hätte! Es wäre einfach ein herrlicher Witz gewesen! Wie lange könne es wohl dauern, bis sie ersucht würde, seiner gräßlichen Gnaden Herrn Annesleys Heiratsantrag zu übermitteln?“ Dann ergriff sie die erröthende und verschämte kleine Eva, die jetzt, wo die furchtbare Feuertprobe überstanden war, nicht recht wußte, ob sie lachen oder weinen sollte, tangte ungestüm mit ihr durch das Zimmer und trällerte dabei triumphierend eine Walzermelodie, bis sie wieder ganz außer Atem war. Dann eröhrte sie die Frage, ob Nyder wohl aus Verzweiflung ins Wasser gehen, oder als echter Philosoph um die Tochter des Dedanten von Nighstetter anhalten würde, die notorischerweise nach ihm — oder nach Golden Range — angelte? Dann lachte sie aufs neue über den Grafen und sein furchteinflößendes Gebaren, und machte sich dann in ausgezeichneter Stimmung auf den Heimweg nach Woodlands, zu ihrem Roman.

„Höre, Eva,“ waren ihre letzten Worte, die sie als lachende Warnung ihrer Freundin beim Abschied zurief — „wenn Dein Vater noch irgend etwas über die Sache sagen sollte, so darfst Du Dich nicht ins Bockshorn jagen lassen, Du kleiner Einfaltspinsel Du! Ich glaube nicht, daß Du ihn halb so böse finden wirst, wie Du erwartest!“

Und dem kleinen Geschöpfe, dem sie so treulich mit Rat und That zu Seite stand, fröhlich einen letzten Kuß gebend, entfernte sich Dorothea.

19. Kapitel.

Dorotheas Prophezeung erwies sich als wahr. Der alte Graf hatte nicht viel Herz, aber der Anblick seines schluchzenden Töchterchens war ihm doch nahe gegangen; er hatte nicht gerade ein zart besaitetes Gewissen, aber die herzerweichenden Worte: „Ich habe solche Angst vor Dir!“ hatten doch getroffen. Er war ungemein aufgebracht darüber, daß sein Plan gescheitert, daß seiner Autorität — seiner Autorität — getrotzt worden war, aber er verspürte trotzdem keine Reigung, seinen Zorn an der kleinen Delinquentin auszulassen, die sich zum erstenmal gegen seinen Willen aufgelehnt und sich einen glänzenden Sieg zu verdienen hatte. Mit einem Wort, der gnädige Herr Graf war trotz seiner üblen Laune und seines Magenlebens schließlich doch Vater, und so kalt, hartberzig und barsch er auch sein mochte, so war es ihm kein angenehmer Gedanke, daß jenes zitternde und bebende Kind bange vor ihm sei. (Fortsetzung folgt.)

Amerikanische Brautjungfer.

John Norden, ein reicher Viehzüchter aus Montana, ist nach New-York auf die Brautjungfer gekommen. Er hat angezeigt, daß er einem einfachen, praktischen jungen Frauenzimmer, das ihn heiraten will, 2. 40,000 geben will. Sein Hotel wurde am Mittwoch derart von Frauen belagert, daß ihn der Besitzer zum Verlassen desbesten aufforderte. Jetzt hat er eine große Halle im Bowery-Distrikt gemietet, wo er die Kandidatinnen prüfen will.

Briefkasten der Redaktion.

Bekümmerte Blondine in D. Etwas Neues über die Sommerprossen sagt Dr. K. Reimer: „Es ist nicht die Wärme des Sonnenlichtes, wie vielfach angenommen wird, welche die Sommerprossen entstehen läßt. Die angestellten Untersuchungen haben ergeben, daß es die chemisch wirkenden Strahlen des Sonnenlichtes, die sogenannten ultravioletten Strahlen sind, welche die Pigmentierung der Haut hervorbringen. Gelänge es nun, diese chemisch wirkenden Strahlen des Sonnenlichtes von der Haut fern zu halten, so müßte die Entstehung der Sommerprossen verhindert werden. Bekanntlich hat auch der Photograph die Einwirkung der chemisch wirkenden Lichtstrahlen auf seine photographischen Platten zu verhindern. Er erreicht dieses dadurch, daß er die Platte nur in einem dunklen Raume besichtigt und die künstliche Lichtquelle mit einem roten Glasmantel umgibt. Dadurch werden die chemisch wirkenden Lichtstrahlen ausgeschaltet. Nun kann zwar eine Dame ihr Gesicht nicht mit einem

roten Glaszylinder umgeben, sie kann es aber schützen durch einen Schleier von gefärbter roter Farbe u. s. f.“ Hier haben Sie also ein von der Wissenschaft begründetes und empfohlenes Vorbeugungsmittel, wenn Sie fürchten, daß es ein paar kleinen gelben Pünktchen im Gesicht gelingen könnte, ihr Lebens- und Liebesglück zu beeinträchtigen. Mit der Befürchtung dieses letztern muß es aber doch herzlich schwach bestellt sein. Wenn der Mann, den Sie lieben, und von dem Sie wieder geliebt sein wollen, sich um der paar Sommerprossen willen von Ihnen abwenden könnte, so danken Sie dem Himmel, wenn er Ihr Flehen nicht erhört. In der Ehe gibt es ganz andere Enttäuschungen zu überwinden, und die echte Liebe hält doch stand. Wenn die Sommerprossen, die Sie fürchten, der einzige oder größte Schönheitsfehler sind oder sein würden, dann ist ein roter Schleier freilich am Platze.

Appetitlosigkeit.

Herr Dr. Jores in Kassel schreibt: „Das i. J. von mir abgegebene Urteil über Dr. Hommel's Hämato-gen halte ich voll und ganz aufrecht. Bei meinem Sohne habe ich die mächtig appetitregende und kräftigende Wirkung des Hämato-gen schon gelernt, und ich kann Ihnen versichern, daß die Einführung des Mittels bei meinem Sohne eine sehr bemerkbare und vor allem anhaltende Kräftigung des Gesamtorganismus zu verzeichnen ist. Ein Fräulein, bleichsüchtig, zart, hat mir ebenfalls versichert, daß Ihr Hämato-gen bei ihr stets eminent appetitregend wirke.“ Depots in allen Apotheken. [1068]

L-Arzt Fch Spengler

Wolfhalden
dipl. Elektro-Homöopath, prakt. Specialist für Massage und schwedische Heilgymnastik
behandelt mit gründigen Erfolgen sämtliche akuten, wie chronischen Krankheiten und (wenn nur einigermaßen rechtzeitig angemeldet) auch die sog. unheilbaren.
Sprechstunden:
in Wolfhalden, Bodanla, an Werktagen 8—9 und 11—12 Uhr, an Sonntagen 1—2 Uhr;
in Heiden, Pension Neubad, an Werktagen abends 5—6 Uhr (Donnerstag und Sonntag ausgenommen);
in Walzenhausen, Hotel Bahnhof, je Donnerstags 2—4 Uhr. [2448]
Telegrammadresse: Spenglerius, Wolfhalden.

Hautunreinigkeiten

1998] Flechten, Drüsen, Ausschläge etc. verschwinden durch eine Kur mit **Gollex' eisenhaltigem Nuss-schalensrup.** Angenehmes Blutreinigungsmittel und viel wirksamer als der Leberthran. Man verlange auf jeder Flasche die Marke der „2 Palmen“ und weise jede Nachahmung zurück. Preis Fr. 3.— und Fr. 5.50 in den Apotheken.
Hauptdepot: **Apotheke Gollex in Murten.**

Seiden-Damaste Fr. 1.40

bis 22.50 p. M. u. Seiden-Brocate — ab meinen eig. Fabr.

solwie schwarze, weisse u. farbige Henneberg-Seide v. 95 Cts. bis Fr. 28.50 p. Met. — glatt, gestreift, farriert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 versch. Qual. u. 2000 versch. Farben, Dessins etc.)
Seiden-Damaste v. Fr. 1.40—22.50 **Ball-Seide** v. 95 Cts. — 22.50
Seiden-Bastkleider p. Mode „ „ 16.50—77.50 **Seiden-Grenadines** „ Fr. 1.35—14.85
Seiden-Foulards bebrütet „ „ 1.20— 6.55 **Seiden-Bengalines** „ „ 2.15—11.60
per Meter. **Seiden-Armées, Monopols, Cristalliques, Moire antique, Duchesse, Princesse, Moscovite, Marcellines, feibene Steppdecken- und Fahnenstoffe** etc. etc. franco ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

Zur gefl. Beachtung!

Schriftlichen Auskunftsbegehren muss das Porto für Rückantwort beiliegen werden.
Offerten; die man der Expedition zur Beförderung übermitteln, muss eine Frankaturmarke beiliegen werden.
Auf Inserate, die mit Offire bezeichnet sind, muss schriftliche Offire eingereicht werden, da die Expedition nicht befragt ist, von sich aus die Adressen anzugeben.
Wer unser Blatt in den Mappen der Leservereine hat und sich dann nach Adressen von hier inserierten Herrschaften oder Stellenwuchsenden fragt, hat nur wenig Aussicht auf Erfolg, indem solche Gesuche in der Regel rasch erledigt werden.
Es sollen keine Originalzeugnisse eingesandt werden, nur Kopien. Photographien werden am besten in Visitenformat beiliegen.
Inserate, welche in der laufenden Wochennummer erscheinen sollen, müssen spätestens je Mittwoch vormittag in unserer Hand liegen.

Eine geprüfte, erfahrene Arbeiter-lehrerin, im Weisenähen, Kleider-machen und Glätten bewandert, nicht unter 28 Jahre alt, fände gute, dauernde Stelle in einem Haushaltungsinstitut. Offerten unter Chiffre S E 2503 befördert die Expedition. [2503]

Als Kummerfrau in ein feines Privathaus (älteres Ehepaar) wird eine gebildete, taktvolle und praktische tüchtige Tochter gesucht. Die Betreffende muss nähen, glätten und bei Tisch servieren können und muss den Zimmerdienst verstehen. Bleibende Vertrauens-stelle für eine Tochter, welche in aufmerksamer Weise die Wünsche einer ältern Dame zu berücksichtigen weiss. Gutes Honorar. Anerkannt gute Behandlung und Verpflegung. Offerten, mit Zeugnis-abschriften oder Empfehlungen u. Photographie versehen, befördert die Expedition. [2504]

Bitte!

Welch edelgestimmtes Ehepaar würde einem armen Familien-vater ein Mädchen (1/2 Jahr alt) an Kindesstatt annehmen. Die Adresse liegt bei der Exped. [2480]

Eine junge Tochter mit Realschulbildung, welche gut empfohlen ist und eine saubere Handschrift führt, sowie über gute Zeugnisse verfügt, sucht Stelle auf einem Bureau, wo sie sich in den vorkommenden Arbeiten ausbilden könnte. Gefällige Offerten befördert die Expedition. [FV 2493]

Eine Tochter sucht Stelle als Kinder-mädchen. Der Eintritt könnte sofort geschehen. Gefl. Offerten befördert die Expedition. [2484]



Kinder-Milch

Sterilisierte Alpenmilch der Berneralpen-Milchgesellschaft.

Von den Kinderärzten als zweckmässigster Ersatz für Muttermilch warm empfohlen. Kräftigste und zuverlässigste Kindermilch, seit Jahren bewährt. [2165]
In den Apotheken. Wo keine solchen, wende man sich an die Gesellschaft in Stalden, Emmenthal.

Allgemeine Töchterbildungsanstalt

2488] (früher Kunst- und Frauenarbeitsschule) (H 8338 Z)
Zürich V. Vorsteher: Ed. & E. Boos-Jegher. Eisenbahnstat. Stadelhofen.
Beginn neuer Kurse an sämtlichen Fachklassen 17. Juli.
Gründl., prakt. Ausbildung in allen weibl. Arbeiten für das Haus oder besonders Beruf. Wissenschaftl. Fächer, hauptsächlich. Sprachen, Buchhaltung, Rechnen etc. Separate Kurse für Handarbeitslehrerinnen. 17 Fachlehrerinnen und Lehrer.
Kochschule. Internat u. Externat. Auswahl der Fächer freigest. Progr. in 4 Sprachen gratis. Jede Auskunft wird gerne erteilt.
Telephon 665. — Tramwaystation: Theaterplatz. — Gegründet 1880.

Luft- & Molkenkurort Cais.

938 Meter über Meer.
Hotel und Pension zum „Gehson“.
Altrenommiertes Haus in geschützter, sonniger Lage, mit herrlichem Gebirgs-panorama. Komfortabel eingerichtete Zimmer. Grosse Lokalitäten für Vereine, Schulen etc. Separate Trinkhalle. Grosse Stallung. Soignierte Küche. Reelle Weine. [2499]
... Rilligste Pensionspreise. ...
Es empfiehlt sich angelegentlichst W. Gally-Hörter.

Badeanstalt, Neubad Heiden

(Kant. Appenzell A.-Rh., Schweiz)
zugleich Pensionat für Freunde der Elektro-Homöopathie „Sauter“

Specialist hiefür L-Arzt Fch. Spengler, Wolfhalden.
Besitzer: F. Benziger-Zahner.
Heilfaktoren: Sämtliche Hauptmedikamente und Hilfsmittel des Elektro-homöop. Instituts Genf. Manuelle Massage und schwedische Heilgymnastik. Mineral-, Sool-, Fichten-, Molken- und elektrische Bäder. Douchen. — Das ganze Jahr geöffnet. — Weitere Auskunft erteilen und Anmeldungen nehmen gerne entgegen Der Besitzer und der Arzt.

Stellegesuch.

Für eine intelligente Tochter, 17 Jahre alt, aus rechtschaffener Familie, mit schöner Handschrift, besten Schulzeugnissen und Empfehlungen, sucht man Stelle für Bureau oder Laden, wo sie Logis und Pension im Hause hätte, event. auch zu Kindern, auch ins Ausland. Gefl. Offerten erbeten unter J A 2501 an die Expedition. [2501]

Erholungsbedürftige

finden jederzeit freundliche Aufnahme in einem Privathause. Gute, bürgerliche Küche. Gute Rosshaarbetten. Komplette Bade-Einrichtung. Pensionspreis samt Zimmer Fr. 2. 30 bis Fr. 2. 50. Prospekt sendet [2457]
Pension Fässler, Heiden.

Chemische (Lag 8245) Waschanstalt und Kleiderfärberei Sprenger-Bernet

[2470] St. Gallen
Konkordianstrasse 3 und Neugasse 48.
Sorgfältige u. prompte Bedienung.
Telephon.

Für Gesunde und Kranke empfehle [2469]

Getrocknete Malagatrauben

a 60 Cts. bis Fr. 1. 25 per 1/2 Kilo.

Malagawein
rotgolden und dunkel
von Fr. 1. 50 bis Fr. 2. 50 per Liter.
Lenzburger Confituren.
Jakob Vogel, Lindebühlstr. 92, St. Gallen bei der Postfiliale.

Feinsten **Carolinen-Reis**
speziell für Risotto
(H 1726 G) empfiehlt [2384]
Emil Saxer z. Waldhorn St. Gallen.

Briefkasten der Redaktion.

F. F. G. Es ist ein schönes Ding um die sympathische Erscheinung; aber es geht absolut nicht, diese allein zur Grundlage für ein entscheidendes Urteil zu machen. Sehr oft werfen gute Charaktereigenschaften, verbunden mit taftvollem, liebenswürdigem Benehmen, das absprechende Urteil in kurzer Zeit vollständig um. Einsichtige und verständige Eltern werden es auch zu verhüten wissen, daß Kinder ein vortheilhaftes Urteil fassen, oder dasselbe in absprechender Weise äußern. Ganz besonders soll dies nicht geschehen mit Beziehung

auf Angestellte oder Dienstboten, von deren Handreichung, Pflege und Erziehung die noch unselbständigen Kinder doch abhängig sind. Vortheilhaftes Urteil der Kinder ist immer ein Beweis, daß die Eltern in Gegenwart ihrer Kinder dieser Sünde sich ebenfalls schuldig machen. Vorbildlich ist jener Vater, der die neue Kinderfrau ihren Dienst gar nicht antreten ließ, als das Töchterchen beim ersten Sehen erklärte, es wolle von dieser Person nichts an sich gethan haben. Die Kinderfrau durfte spazieren gehen, und sie hatte das Privilegium, in der ersten Nacht ruhig zu schlafen, währenddem das Kind bedeutet wurde, es müsse sich so lange ohne Wärterin

behelfen, bis eine ihm gut gefallende Person gefunden sei. Niemand durfte ihm dabei eine Dienstleistung thun, und als am Morgen niemand zu seiner persönlichen Bedienung zur Hand war, als es sich weinend darüber äußerte, erklärte man der Kleinen teilnehmend, es sei leider noch keine andere Wärterin gefunden und die Person, welche ihm so sehr mißfalle, sei zur Abreise bereit. So kam es, daß das ohne Worte zur Einsicht gebrachte Kind aus sich selber bat, ihm die neue Wärterin zu rufen, es möchte sich deren Dienste gerne gefallen lassen. Wie mutet solch grundfägliches Verhalten Sie an?

Korsett

System Dr. W. Schulthess

hat einen von den gewöhnlichen Korsetten abweichenden, im anatomischen Bau des Körpers begründeten Schnitt, ist sehr solid und angenehm zu tragen, ermüdet nicht, ermöglicht Ausgiebigkeit der Atmung und Ausdehnung des Magens.

Korsetten nach Maß in ganz solider Ausführung mit echt Fischbein-Einlagen und Hartgummistangen im Rücken, von Fr. 15.— an.

F. Wyss, Gesundheitskorsett-Fabrikation
Mühlebachstr. 21, ZÜRICH V.

Man verlange gef. Prospekt und Anleitung zum Massnehmen.

Kaufen Sie nur noch:

Waschmehl Herrmann
bewährt & unübertröffen

Alleinige Fabrikanten
BOSSHARD, HERRMANN & C^o
Leimbach, Thurgau

Man achte auf Firma & Schutzmarke
Löwe mit 3 Palmen
! Ueberall verlangen!

Reine frische Nidel-Butter zum Einsieden, liefert gut und billig
2189] **Otto Amstad**
Beckenried, Unterwalden.
(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.)

Gegen Einsendung einer 10er Freimarke gebe jedem das sicherste Mittel an zur totalen Vertilgung der lästigen Küchenkäfer. [2474
Gustav Mösch, Frick.

Der aus den besten Bitterkräutern der Alpen und einem leichtverdaulichen Eisenpräparat bereitete Eisenbitter von **Joh. P. Mosimann, Apoth.**, in Langnau i. E., ist eines der wertvollsten Kräftigungsmittel. Gegen Appetitlosigkeit, Bleichsucht, Blutarmut, Nervenschwäche unübertroffen an Güte. — Feinste Blutreinigung. — [2487

Hat sich seit **30** Jahren bewährt.
Die Flasche à Fr. 2¹/₂ mit Gebrauchsanweisung zu haben in allen Apotheken und Droguerien. (H 3000 Y)

Glasen-Nachricht,
bewährt seit 1808, geruchlos, die beste Berechtigung für Schlaf- u. Krankenzimmer. Zwölf höchste Auszeichnungen, u. A. Ehren diplome, 4 silberne u. 2 goldene Medaillen (Lübeck 1808 u. Nürnberg 1809).

Mme. Fischer-Hinnen, Tonhallestr. 20, Zürich, übermittelt franko gegen Einsendung von 30 Cts. in Marken ihre Broschüre (IV. Auflage) über den [1813

Haarausfall

und frühzeitiges Ergrauen, deren allgemeine Ursachen, Verhütung u. Heilung.

Damenkleiderstoffe modernster Genr's, farbig und schwarz, hell und dunkel, weiss und Lichtfarben, von 40 Cts. an.

Mohairs, Wollen, Seide, Halbseide und Baumwollen. Meter- und Robenweise in allen möglichen Preislagen. Täglich entstehende Resten u. zurückgesetzte Artikel in Confections extra billig. Stoff-Muster und Auswahl franko zu Diensten. **Oettinger & Co., Zürich.** Mode- und Stoff-Versandhaus I. Rangos.

Vorzüglich

Suchard's reine Schweizer Alpenmilch **Chocolade**

CHOCOLAT AU LAIT PUR

DES ALPES SUISSES

SUCHARD

Unentbehrlich auf der Reise, bei Ausflügen und Bergtouren

Ueberall käuflich

Villa Paracelsia
Chatelaine bei Genf.

Hygienische Kuranstalt. Behandlung chronischer Krankheiten mit Anwendung der Naturheilmethoden: Hydrotherapie, Massage, Electricität, Luft- und Sonnenbäder (System Kneipp), Diätikuren (Vegetarismus), Elektro-Homöopathie und Homöopathie. Grosser Park und herrliche Spaziergänge. Jede Auskunft wird bereitwillig erteilt von **Direktor Dr. Imfeld.**

Flechten.

Seit längerer Zeit konnte ich die Beobachtung machen, dass ich von meinem Leiden (nässende, beissende Flechten) vollständig geheilt bin. Meine Haut ist wieder rein wie vorher. Ausschlag wie Flechten sind gänzlich verschwunden. Sollten jemals wieder Störungen m. Gesundheit eintreten, so werde ich nicht mehr lange zusehen und mich sofort an Sie wenden, da ich volles Vertrauen in Ihre briefl. Behandlung setze. Ich werde auch nicht ermangeln, Sie bei jeder Gelegenheit zu empfehlen. Ich bin Ihnen zu gross. Danke verpflichtet; denn mein Leiden war derart vorgeschritten, dass ich mich bald nicht mehr öffentl. sehen lassen durfte. Kreuzlingen (Thurg.), 11. Dez. 1896. Fritz Neuweiler, Schuhmacherstr. Die Echtheit vorst. Unterschrift des Fritz Neuweiler beurk. Kreuzlingen, 11. Dez. 1896. Gmdam. Kreuzlingen. A. Seiler. Adr.: „Privatpoliklinik, Kirchstr. 405, Glarus.“



Das beste Mittel zur gänzlichen Ausrottung der so lästigen Schwabenküfer und Wanzen versendet à je 2 Fr. unter Garantie vollständiger Ausrottung

J. Urech, Buchdrucker
Brunegg bei Lenzburg.

Zeugnisse und Dankeschreiben franko zu Diensten.



ist die beste.

Hunderttausende im Gebrauch!
Luxor Corsets
(patentmäßig geschützt)
elegante, schlanke Figur geben
angenehm, bequem u. chic
Gesundheit u. Wohlbefinden
in jeder Preislage zu haben.
St. Gallen: Schönenberger-Hebbel, B. Schwarzenbach, Ehrenzeller-Meyer & Co., Armbruster-Baumann, Glarus: Becker & Hall, Schaffhausen: F. Bollinger, Winterthur: F. J. Bollinger, Anna Dünki, Zürich: P. Dues & Co., Baden: Max Guggenheim, Spelcher: Frau Bernegger etc. etc.

ACHTUNG!

Für solche, die graue Haare haben und es verhüten wollen und einen geschmeidigen Haarwuchs befördern wollen:

Englische Universal-Haarpomade.

Diese übertrifft jede bis jetzt existierende Haarpomade der Welt. Mit dieser Pomade ist es möglich, in sechs Wochen einen 2 Zoll langen Haarwuchs zu erzeugen. Bei haarlosen Stellen mit bestem Erfolg angewandt. Diese Pomade kostet 2 Fr. per Topf.

Englisches Universal-Haaröl

ist das beste gegen das Grauworden und Trocknenwerden der Haare, sowie schon graue Haare sind zu vertreiben bei regelmässigem Gebrauch. Allein echt zu haben bei dem alleinigen Depot für die Schweiz und Deutschland à Fr. 1.80 bis Fr. 2.— per Flacon.
Fr. Bleuer in Basel, Weidengasse 15.



Sommersprossensalbe

Sommersprossenseife
Dr. Kummerfelds

Waschwasser und Teintseife

bei Unreinheiten des Teints, Mitessern, roten Flecken, gewissen Flechten und Ausschlägen

Sandmandelklee

Vinaigre de Toilette
Parfums — Eau de Cologne
Toiletteseifen — Crèmes.

Schweiz.
Mediz.- und Sanit.-Geschäft A.-G.
v. C. Fr. Hausmann
Hechtapothek
St. Gallen.

Brillant-Seife

wird von jeder sparsamen Hausfrau gebraucht, welche darauf sieht, bei bestmöglicher Schonung eine blendend weisse Wäsche zu erhalten. Schlechte Seifen machen die Wäsche brüchig und ruinieren sie schliesslich vollständig. **Verlangen Sie Gratis-Musterstücke.**

(H 1200 Q)

[2362]

2465]

Die PATE ÉPILATOIRE DUSSEY

zerstört die Haare auf dem Gesicht der Damen, ohne irgend welche Nachteile für die Haut. Wirksamkeit garantiert: *50 Jähriger Erfolg.* (Für das Kinn, 20 Fr.; 1/2 Büchse, speziell für Schnurrbart, 40 Fr. * gegen Post-Mandat). Für die Arme, gebrauche man den **PILIVORE (20')**. DUSSEY, 1, R. J.-J. Rousseau, Paris.

[15647]

Klimat. Kurort und Wasserheilanstalt Walchwyl am Zugersee (Eisenbahn- u. Dampfschiffstation).

Sehr geeignete Erholungsstation für Rekonvaleszenten, Blutarme, nervöse Konstitution. Verpflegung unter ärztlicher Kontrolle. Ruhige, absolut staubfreie Lage in reizender Seebucht vis-à-vis der Rigi. Prachtiger, schattiger Garten am See. Telephon im Hause. Vorzügliche Badeinrichtungen. Restauration. Gute Küche und Keller bei aufmerksamer Bedienung unter neuer, tüchtiger Leitung. Prospekte gratis. **Eröffnet seit 15. März.**
2280] (Za 1504g) Dr. Neidhart, Propr.

Hotel & Pension „Frohsinn“ Weisstannen (St. Galler Oberland) 1000 Meter über Meer

empfeilt sich bestens zur Aufnahme von Kurgästen und Touristen. Geräumige Lokalitäten; freundliche Zimmer; gute Küche; reelle Getränke; aufmerksame Bedienung; billige Pensionspreise. Prospekte und weitere Auskunft gratis.
2498] Telephon. Eigentümer: Anton Pfiffner-Bleisch.

Kinderheim „Grossmatt“ im Aegerithal.

Station für erholungsbedürftige Kinder. Das ganze Jahr geöffnet. Prachtige Lage. Schöne Wohn- und Schlafräume. Badezimmer. Privatunterricht. Aertzlicher Leiter: Herr Dr. Hürlimann, Besitzer der Erholungsstation am Aegerisee.
2306] J. Nussbaumer-Iten, Lehrer, Propr.



Herren Bergmann & Co.
Zürich.

„Nachdem ich seit längerer Zeit Ihre Liliemilch-Seife für meinen eigenen Gebrauch stets benütze und mit derselben sehr zufrieden bin, so erlaube ich mir, es Ihnen hiemit lobend mitzuteilen. Besonders günstig wird rauhe, vom Wasser beschädigte Haut beeinflusst und bekommt beim Gebrauch der Seife bald Ihre Geschmeidigkeit wieder.“

I 17. VI. 1897.
Achtungsvoll
2336] Dr. med. A. S.



Sumatra-Kaffee

durch uns direkt von der Plantage importiert
liefern wir zu Fr. 1.40 per Kilo, bei Abnahme von Originalsäcken von ca. 60 Kilo bedeutend billiger. Muster von 1 Kilo à Fr. 1.40 plus Porto stehen gegen Nachnahme zu Diensten.
2466] **Isler & Co., Winterthur.**

Institut Hasenfratz in Weinfeldern

vorzüglich eingerichtet zur Erziehung von **körperlich und geistig Zurückgebliebenen.**
Erste Referenzen. [1797]



Direkt von der Weberei:
Leinen [1804]

Tischzeug, Servietten, Küchleinwand, Handtücher, Leintücher, Kissenanzüge, Taschentücher etc. Monogram- u. a. Stückereien. Etamines. Grösste Auswahl. Nur bewährte, dauerhafteste Qualitäten; für **Braut-Aussteuern** besonders empfohlen. Billige, wirkliche Fabrikpreise. Muster franko.
Mechan. und Hand-Leinenweberei
F. Emil Müller & Co., Langenthal (Bern).



Den Hausfrauen zur gefl. Beachtung!

MAGGI'S

Suppenwürze, unübertroffenes Suppenverbesserungsmittel, verdient auf jedem Tisch ebenso heimisch zu werden wie Pfeffer und Salz. Zu haben in allen Spezerei- und Delikatessen-Geschäften. [2481]

Original-Fläschchen von 50 Rp. werden zu 35 Rp., diejenigen von 90 Rp. zu 60 Rp. und solche von Fr. 1.50 zu 90 Rp. mit Maggi's Suppenwürze nachgefüllt.

Haushaltungsschule und Töchterpensionat in Neuenburg.

Direktion: Herr und Frau Professor Lavanchy.
Koch-, Haushaltungs- und Handarbeitskurse. Erlernen der französischen Sprache. Unterricht im Hause oder Besuch der Stadtschulen. Angenehme Lage; grosser Garten. Sorgfältige Pflege. Jährlicher Preis 900 Fr. Prospekte und Referenzen zur Verfügung. [2135]

Zahnarzt E. Andrae, med. dent.

Platz **HERISAU** (Bazar Müller).
Sprechstunden: vormittags 8—12^{1/2} Uhr, nachmittags 2—6 Uhr, Sonntags bis 3 Uhr.
Schmerzlose Behandlung aller Zahn- und Mundkrankheiten.
Plombieren. — Künstliche Zähne.
Billige Preise.
NB. Empfehle mich noch speziell zur Behandlung von Kindern, welche an schwerem Zahnen, Zahnputzen, Krämpfen, Convulsionen etc. leiden, bei sicherem Erfolg. [1759]



Telfaden.

Sechsfacher Maschinenfaden à 500 Yards.
Unübertroffene Qualität. Schweizerfabrikat.
In allen grösseren Mercerie-Handlungen zu beziehen.
(H 752 Z) [2118]

Mit 168 Illustrationstafeln und 88 Textbeilagen.
= Soeben erschien vollständig: =

**MEYERS KLEINES
KONVERSATIONS-LEXIKON**

Sechste, neubearbeitete und vermehrte Auflage.
In Halbbänden gebunden Fr. 40.—

Prospekte gratis. — Lieferung des ganzen Werkes erfolgt sofort franko; auch geg. monatliche Abonnementszahlungen à Fr. 3.— von H. O. Sperling, Buchhandlung, Zürich IV, Bolleystr. 10.
Spezialität: Lieferung guter Werke gegen bequeme Abonnementszahlungen ohne Preisaufschlag.

Mehr als 80,000 Artikel auf 2700 Textseiten.
26 Farbendrucktafeln und 56 Karten und Pläne.

Verlag des Bibliographischen Instituts in Leipzig und Wien. [2500]

Trunksucht-Heilung.

2350] Zu meiner Freude kann ich Ihnen mitteilen, dass ich durch Ihr unschädliches Verfahren von meiner Leidenschaft geheilt worden bin. Ich habe gar keine Lust mehr zum Trinken, befinde mich dadurch viel besser als vorher und habe auch ein besseres Aussehen. Aus Dankbarkeit bin ich gerne bereit, dies Zeugnis zu veröffentlichen und denjenigen, welche mich über meine Heilung befragen, Auskunft zu erteilen. Meine Heilung wird Aufsehen erregen, da ich als arger Trinker bekannt war. Es kennen mich gar viele Leute, und wird man sich allg. verwundern, dass ich nicht mehr trinke. Ich werde Ihr Trunksucht-Heilverf., das leicht mit oder ohne Wissen angewandt werden kann, überall, wo ich hinkomme, empfehlen. Militärstrasse 94, Zürich III, 28. Dez. 1897. Albert Werdli. Zur Beglaubigung vorsteh. Unterschrift des Hrn. Albert Werdli, Militärstrasse 94, dahier. Zürich III, 28. Dez. 1897. Der Stadtmann: Wolfensberger, Stellvertr. Adr.: „Privatpoliklinik, Kirchstr. 405, Glarus.“

Versende diesjährigen, selbstgeernteten

Blütenhonig

1 Kg. zu Fr. 2.60, 2 Kg. zu Fr. 5.—,
5 Kg. zu Fr. 12.—. Feinste Qualität.
Bienenstand: 1257 M. u. N.
J. B. Patscheider, Bienenzüchter,
H1071Ch) Münster (Graubünden). [2471]



Schmerzlos
verschwindet jedes Hühnerauge bei Gebrauch des albewährten Totenkopfpflasters, à 1 Fr. zu beziehen von (H811G)
J. A. Zuber, 2206
Flawil, St. Gallen.

Für 6 Franken

versenden franko gegen Nachnahme
bto. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen
(ca. 60—70 leicht beschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [2022]
Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

Frauen- und Geschlechts- krankheiten, Periodenstörung, Gebärmutterleiden

werden schnell und billig (auch brieflich) ohne Berufsstörung unter strengster Diskretion geheilt von

Dr. med. J. Hädiger
Ennenda.
2029]



Fliegenfänger Marshall.

Bestes und sicherstes Mittel zur Vertilgung von Fliegen etc. in Wohnzimmern, Schlafräumen etc.

(Zag S 250)

Kann mehrmals benutzt werden.

Besser als alle Papiere.

Einzig von uns autorisierter Vertreter und Dépositär für die ganze Schweiz:

[2502]

C. RUCH, Schaffhausen.

Niederlagen in

- Aarau: F. Friker-Wirz.
- Baden: Dr. A. Göllin, Apotheker.
- Basel: G. Ruegg, Gerbergasse. H. Wagner, Gerberberg. Probst-Müller, Spalenberg. A. Mühlethaler, Freiestrasse. E. Knapp, Droguerie. Bohny, Hollinger & Co.
- Bern: A. Hörning, Droguerie. V. Schaller, Apotheker.
- Biel: A. Eguet, Droguerie.
- Burgdorf: E. Zbinden, Droguerie.
- Frauenfeld: Handschin & Co.
- Lausanne: A. & E. Simond, fils.
- Rüti (Kt. Zürich): H. Altorfer, Droguerie.
- Rapperswil: L. Griesser.
- St. Gallen: Klapp & Büchi.
- Sarnen: C. Stockmann, Apotheker.
- Schaffhausen: C. Ruch, z. Semmelring. Braun & Cie., z. Stockarburg.
- Winterthur: P. Bommer.
- Zürich: Chr. Wernles Wwe., Drog. C. Taucher, Uto-Apotheke.

Marshall's Limited
London W.C.

Erstes [2398] Special-Geschäft für Damenkleiderstoffe Leinen- & Baumwollstoffe
Max Wirth
Zürich.
Muster umgehend.

Damenkleider - Stoffe
Wegen vorgerückter Saison zu billigsten Preisen.
Carreaux, in Sommerfarben von Fr. 1. — p. m. an
Loden u. Beiges für prakt. Kleider Fr. 1.60 u. 1.25 p. m.
Travers u. Streifen-Fantas. Fr. 3. —, 2. —, 1.90 „ „
Lawn-tennis, □ und gestreift, 95 cm breit Fr. 2.20 „ „
Covert-Coat für Reisekleider Fr. 3. — u. 2.80 „ „
Nouveautés, Matelassé etc. Fr. 4.50, 3.30, 2.20 „ „

INSEKTENSEIFE

Alleinige Engler & Co. Seifen-Fabrikan ten Lachen - Vonwil bei St. Gallen.
Von allen Mitteln zum Schutz gegen das Ungeziefer ist dasjenige das sicherste, welches als Seife zum Waschen und Scheuern benutzt werden kann. Höchste Auszeichnung an der internat. Hundeausstellung Winterthur 1898.
Schutzmarke: 8 waschende Zwerge. [2453]
Zu beziehen: in Spezereien, Droguerien und Apotheken.

Bestes Mittel gegen Ungeziefer.

Walzenhausen

Herrliche Lage, prachtvolle Aussicht auf Bodensee, Rheinthal und die Alpen. — Schöne Spaziergänge in den ausgedehnten Fichten- und Tannenwäldern. Ganz in der Nähe die berühmten Aussichtspunkte mit Restaurationen: Meldegg, Gebhardshöhe, Fromsenrüti, Rosenberg.
Stärkendes und mildes Klima, sehr empfehlenswert für Erholungsbedürftige, sowie auch für Gesunde, die einen ruhigen, angenehmen, ländlichen Aufenthalt suchen. Täglich 20maltige Drahtseilverbindung mit Rheineck (romantische Fahrt). Empfehlenswerte und nähere Auskunft gebende Hotels sind folgende: [2408]

Luftkurort [682] M. ü. M. Kt. Appenzel. Schweiz. Station Rheineck b. Rorschach.

Pensionspreis inklusive Zimmer:

Rheinburg	Fr. 6 — 8 1/2	Falken	850 M.	Rosenberg	Fr. 3 1/2 — 4
Hirschen	„ 5 — 6	Sonne	über	Frohe Aussicht	„ 3 1/2 — 4 1/2
Meyer	„ 5 — 6	Traube	„ 4. —	Sonnenberg	„ 3 1/2 — 4 1/2
Bahnhof	„ 4 — 5	Linde (nächst der Meldegg)	„ 3 1/2 — 4 1/2	Löwen Platz	„ 3 1/2 — 4 1/2
Löwen Dorf	„ 3 1/2 — 4 1/2				

Prospekte gratis erhältlich durch den Verkehrsverein Walzenhausen.

Ein Nähr- und Heilmittel ersten Ranges!

G. u. M. Arnolds Kinder-Nährmittel.

Für Säuglinge, ältere Kinder, Magen- und Darmleidende anerkannt bestes Kindermehl der Gegenwart. Zahlreiche Anerkennungen von Aerzten und Laien.

Zu beziehen in Büchsen zu Fr. 1.70 in den Depots oder direkt durch das Generaldepot

Albert Bick Degersheim (St. Gallen).

Musterdosen portofrei; bei grösseren Aufträgen Rabatt. [2476]

Haarfärbekamm, Pat. Hoffers, selbstthätig beim Kämmen graue od. rote Haare wascht braun, blond, schwarz färbend [2218]

Haarfärbekamm Pat. Hoffers [2218]

Gänzl. anschnädlich jahrelang brauchbar. Stück 4 Fr. — Durch P. E. E. Nagel, Hallwylstrasse 32, Zürich III.

Tailles Jaquettes

Schnittmuster

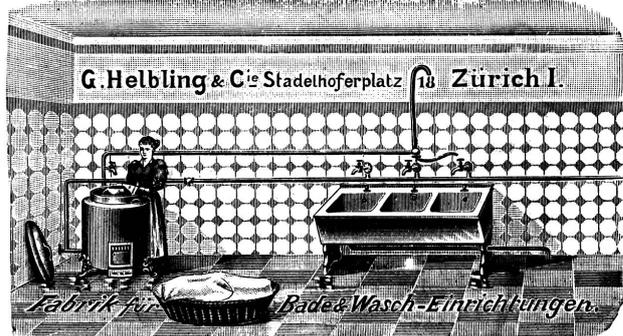
für Kleiderröcke nach jedem eingesandten Modenblatt zeichnet prompt à 1 Fr. bis Fr. 1.50. [2444]

A. Blattner-Erb, Damenschneiderin Feldbergstr. 10, Basel.

Masse: Vordere Länge. Taillesweite. Hüftweite.

SCHULERS Salmiak-Terpentin Waspulver ist anerkannt vorzüglich!

Überall vorrätig. Nachahmungen welse man zurütk. [2297]



[2057]

Gesellschaft für diätetische Produkte A. - G., Zürich.

Enterorose

Ideales diätetisches Nährmittel für Erwachsene und Kinder.

Mit ganz überraschenden Erfolgen angewandt bei Verdauungsstörungen, akuten und chronischen Magen- und Darmkatarrhen, Diarrhoe, Cholerae, selbst da, wo andere Mittel nichts mehr halfen, laut Zeugnissen von Professoren, Aerzten und Dankschreiben von Privaten. Sollte in keinem Haushalte fehlen.

Verkauf in Büchsen und Schachteln à Fr. 1.25 und 2.50.

Kalk-Casein

(Calcium-Phosphat-Casein) in Pulverform.

Hervorragendes Ernährungsmittel für gross und klein.

Die einzig rationelle Form der Kalkzufuhr, wo diese für den Organismus in vermehrtem Masse geboten erscheint.

Ist blut- und knochenbildend, daher schon in der Zahnungsperiode zu empfehlen. [2379]

Mit vorzüglichen Resultaten empfohlen bei Bleichsucht, Blutarmut, Nervenleiden (Neurasthenie), Scrophulose, Rhachitis (englische Krankheit der Kinder), für Wöchnerinnen und ganz besonders als Kräftigungsmittel erster Ordnung.

Von Autoritäten begutachtet.

Verkauf in Flacons à Fr. 3. —.

(K 529 Z)

Vorrätig in allen Apotheken.

Für die Kleine Welt

Gratisbeilage der Schweizer Frauen-Zeitung.

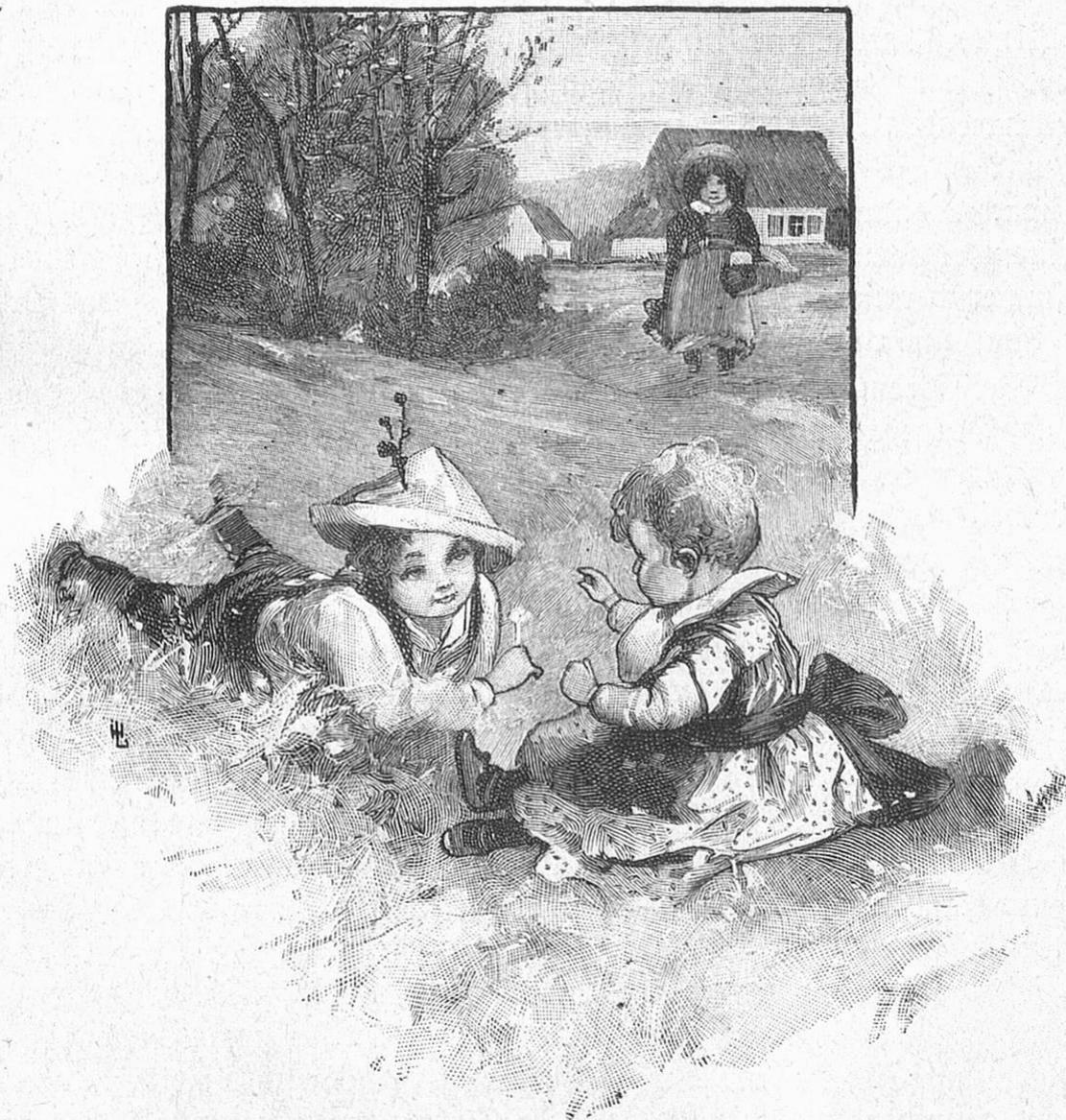
Erscheint am dritten Sonntag jeden Monats.

St. Gallen

Nr. 7.

Juli 1899

In der Sommerfrische.
(Zum Bild.)



Mama, wann gehen wir nun einmal in die Sommerfrische?" So hat der kleine Willy sein Mütterchen nun schon seit Wochen immer wieder ungeduldig gefragt, denn er hatte schon gar so viel er-

zählen gehört von den größeren Gespielen, wie prächtig man sich in der Sommerfrische tummeln könne. Willy war jetzt 5 Jahre alt, also nur noch ein einziges Jahr und er mußte schon wie die großen Buben in die Schule. Er freute sich auch recht sehr darüber, denn im Grunde genommen fiel es ihm oft furchtbar schwer, die täglichen Wanderungen in die Schule nicht mitmachen zu dürfen mit den größeren Nachbarkindern; diese sahen und erlebten gar so vielerlei auf dem Schulwege. Wie oft schaute er ihnen weinend nach, wenn sie, den Tornister auf dem Rücken, in tollen Sprüngen von zu Hause forttranteten sich versteckten und wieder haschten; wenn sie, aus der Schule heimkehrend, bald eine schöne seltene Raupe, bald eine Eidechse oder so etwas, das sie auf dem Wege selber gefangen, mitbrachten.

Er hatte noch nie so etwas gesehen in ihrem Garten und Vater und Mutter hatten ihm doch strenge verboten, von zu Hause fortzulaufen. Er hatte dort ja auch ein herziges kleines Schwesterchen als Spielfamerad. Liesli war freilich erst drei Jahre alt und konnte des großen Bruders Lieblingsspiele nicht immer lustig und schön finden. Das machte dann ihrem Bruder oft stillen Verdruß, denn er fühlte sich in seinem eigenen Vergnügen dadurch recht eingeschränkt. Er war daher immer herzlich froh, wenn des Nachbars Martha hie und da herüber kam, um mit ihm und Liesli zu spielen.

Bei ihrem letzten Besuche aber war Martha recht unartig gewesen. Das war am Tage vor ihrer Abreise in die Sommerfrische. Martha war da ganz übermütig; trotz allem Sträuben nahm sie Willy immer wieder beim Arme und tanzte und hüpfte mit ihm im Kreise herum, bis dem armen Kerl ganz schwindelig wurde und er sich mit zornigem Gesicht und gefallten Fäustchen von ihr los machte und ihr ernstlich drohte, sie bei der Mama zu verklagen, wenn sie ihn länger so plage. Das half dann auch; Martha setzte sich beleidigt zur kleinen Liesli und ließ Willy stehen. Sie war im stillen recht erzürnt über ihn, daß er sich nicht mit ihr freuen konnte. Sie wollte ihm den Triumph aber nicht gönnen, sie zurecht gewiesen zu haben; sie rief ihn bald wieder her und begann, ihm ihre Pläne für die Sommerfrische in den buntesten Farben zu schildern. Sie war nämlich schon einmal mit ihrer Mutter in einem großen Badeorte gewesen und so erzählte sie ihm denn jetzt recht verlockend von der schönen Reise dorthin, was sie da alles gesehen habe und was ihr bei den täglichen Fußwanderungen die Bächlein und Vögel allemal erzählt hätten, wie so nette Spielfameraden sie dort gefunden und wie die fremden Damen und Herren alle so gut zu ihr gewesen und ihr jeden Tag wieder neue Spielsachen geschenkt hätten. Martha erzählte in ihrem Eifer schließlich viel mehr, als sie in Wirklichkeit erlebt und genossen hatte und als sie endlich dann nichts

mehr wußte, da schloß sie ihre Geschichte mit den heißenden Worten: „Ja, Willy, darum freue ich mich entsetzlich auf Morgen und wärst Du vorhin nicht so böse gewesen mit mir, so hättest Du mitkommen dürfen, jetzt aber geh ich allein. Adieu, Willy!“

Und Martha rannte fort, ohne sich nur noch einmal nach ihrem kleinen Kameraden umzusehen. Sie dachte, er solle sich jetzt nur ein bißchen ärgern zur Strafe. Das that Willy aber nicht, er kannte Martha ja schon lange, er hatte auch schon manches Kämpfchen mit ihr gefochten und durchschaute diesmal ihren Plan. Wenn er wirklich hätte mitgehen dürfen, so hätte ihm Mama dies doch schon lange gesagt, dachte er und dieser Gedanke beruhigte ihn auch vollkommen. Dennoch blieb er aber wie angewurzelt auf demselben Plätzchen stehen, wo Martha ihm so wundersame Sachen erzählt hatte. Er konnte sich nicht losreißen von den schönen farbenreichen Bildern, die ihm die schlaue Nachbarin geschildert hatte. In seiner Phantasie war das ja alles möglich und er vertiefte sich so sehr in seine Gedanken, daß er gar nichts anderes mehr sah und hörte um sich her, als seine Sommerfrische.

Plötzlich stand der Vater vor ihm und wie Willy nun in dessen sonst immer so freundliches Gesicht schaute, da begriff er sogleich, daß er ja seine Pflicht ganz vergessen und die kleine Schwester jedenfalls lange allein gelassen habe. Auch ohne nur ein Wort abzuwarten von seinem betäubten Vater, rannte er in großem Schrecken ums Haus, um Liesli zu suchen. Diese stand weinend im Gebüsch und ein großer Blumenstrauß lag neben ihr. Nun begriff er auch gleich, was in seiner Abwesenheit sich zugetragen. Er nahm die kleine Schwester beim Händchen, trocknete ihr thränennasses Gesichtchen und gab sich, selber weinend, alle Mühe, sie zu trösten, indem er ihr immer zu erklären suchte, daß nicht sie schuldig sei an Pappas Verdruß, sondern er selbst. Dann ging er mit ihr zu Papa und bat ihn, ihm doch zu verzeihen.

Natürlich fehlte es dann auch an guten Vorsätzen für die Zukunft nicht, aber mit der frühern Ruhe war es nun einmal vorbei bei Willy. Tag und Nacht dachte und träumte er nur noch von den Herrlichkeiten in der Sommerfrische bis ihm seine Mama schließlich versprach, auch einmal mit ihm aufs Land zu gehen, wenn er schön artig sei. Aber bis jetzt war es der vielbeschäftigten Mutter eben immer noch nicht möglich gewesen, den schönen Plan auszuführen und Willys Ungeduld wurde von Tag zu Tag größer. Als er dann gar noch von den Nachbarkindern hörte, daß Martha und ihre Mama in den nächsten Tagen wieder heimkommen werden, da war seine Geduld vollends dahin und als er da an einem besonders schönen Morgen mit Liesli in den Garten kam, da war sein Plan plötzlich gemacht.

Er ging leise zum Gartentor hinaus, Liesli nach sich ziehend. Er wollte sich den Weg in die Sommerfrische nun selber suchen. Gar bald war das Haus und der alte langweilige Garten auch außer gesichtsweite. Sie waren ganz unvermerkt ein gutes Stück Wegs gekommen, ohne auch nur großen Hunger zu spüren; es war gar zu kurzweilig auf der belebten Landstraße und erst als sie springend und spielend auf einen Seitenweg gekommen waren, wo es nicht mehr so lebhaft zuzuging, begann Liesli über Müdigkeit zu klagen. Willy achtete zwar vor derhand noch gar nicht darauf. Er spornte sie vielmehr immer wieder zu neuer Tapferkeit an, indem er sich eifrig bemühte, ihr von dem schönen Ziele eine Ahnung zu geben. Gar so lange ging es aber doch nicht mehr mit den kleinen Füßchen Lieslis und wie sie gelegentlich auf eine wundernetzte blumige Waldwiese kamen, da entschloß sich Willy, ein wenig zu rasten. Sie hatten sich auch kaum recht niedergelegt, so genoß Liesli ihren gewohnten Mittagschlaf. Willy dagegen gönnte sich nur kurze Rast, dann suchte er den Spuren des prächtigen Beerenduftes nach. Dabei machte er natürlich noch gar mancherlei andere Entdeckungen, die seine Neugierde nur immer noch stachelten. Schöne Raupen sah er nun gar manche, auch eine Eidechse hatte er gesehen und in seinem Kästchlein beherbergte er sogar einen Laubfrosch. Mit dieser Beute kehrte er zu seinem Schwesterchen zurück, auch eine ganze Hand voll Beeren brachte er ihr mit. Liesli rieb sich eben die Augen noch vollends wach, als sich ihr Bruder vergnügt neben sie setzte und ihr seine Schätze auspackte — aber, o weh! der Frosch war nicht mehr im Tüchlein. Willy tröstete aber die enttäuschte Gefährtin, indem er meinte, er werde den schlimmen Frosch schon wieder einfangen, vorerst wollen sie aber Beeren essen. Lieslis Leckermäulchen schmeckten dieselben auch vortrefflich und sie fühlte sich nachher so herrlich erfrischt, daß sie ihren Bruder auf seiner Jagd nach dem entwischten Laubfrosche kräftig unterstützte; freilich war dies umsonst, denn sie konnten ihn nirgends mehr aufreiben. So setzten sie sich denn wieder ins Gras und freuten sich unter lustigem Geplauder an den schönen Tannenbäumen in ihrer Nähe, die bis in den Himmel hinaufragten, an dem lustigen Vogelgesang und an den vielen schönen Blumen rings um sie herum.

(Schluß folgt.)

Das Bild der Schwester.

(Fortsetzung.)

Die Frau Keenska hatte aber das im Schlafe gesprochene Wort einen längern Nachklang, wenn gleich sie keine Silbe darüber geäußert. Wenn Peter dennoch — ungeachtet sich alle Forschungen erfolglos gezeigt — am Leben geblieben wäre? „Doch nein, unmöglich!“ sagte

dann auch sie sich. „So hätte unser Sohn, mein so guter und weichmütiger Peter, sich ändern können, daß er ganz und für immer seine früher doch wahrhaft geliebten Eltern vergessen? zweiundzwanzig Jahre ohne Nachricht uns gelassen? — Unmöglich!“ wiederholte sie, aber kein Schlummer legte sich auch nur Minuten lang auf ihre Lider — das Mutterherz hielt sie wach.

Auch der Knabe erwachte nach einiger Zeit, augenscheinlich durch den Schlaf erquickt und seiner selbst bewußt. Umso befremdeter fiel der Blick seines jetzt ruhigen Auges auf die fremde Frauengestalt vor seinem Bette und auf die schwach beleuchtete Umgebung. Er fragte etwas in fremder Sprache; Frau Keenska verstand es nicht. Sie reichte ihm denn unter liebevollen Worten zu trinken. Er trank und fragte hierauf deutsch: „Wo ist mein Papa?“ „Er ist noch nicht da; ich hoffe, er wird wohl bald kommen,“ antwortete die Alte vorsichtig. „Ist er gerettet?“ fragte der Knabe, und als er nicht sofort Antwort erhielt, wiederholte er die Frage in banger Hefigkeit.

„Du mußt durchaus Dich ruhig verhalten, Kind!“ ermahnte freundlich die Frau. „Noch weiß ich nichts Sicheres über Deinen Vater, aber wir dürfen das Beste hoffen.“

„Wer sind Sie? und wo bin ich?“ fragte nach einer Pause der Knabe mit Thränen in den Augen.

„Du bist bei Leuten, die es sehr gut mit Dir meinen, bei dem Schiffs-Kapitän Jakob Bohlson; ich bin dessen Frau.“

Der Knabe fuhr empor. „O Gott! o Gott!“ entrang er sich seinen Lippen. „Kennst Du den lieben Gott, mein Kind?“ hub nach kurzem Schweigen die Alte wieder an, „dann wirf alles, was Dich bekümmert und verwirrt, auf Ihn, unsern besten, weisesten Vater. Wir wollen ihm vor allem für Deine glückliche Rettung aus der Todesgefahr danken.“ Und sie kniete am Lager nieder, und das innige Gebet des so bewegten Herzens drang im Preis und Liebe Gottes und in der völligen Hingabe an Ihn laut und schlicht zum Himmel empor. Der Knabe aber, dessen Jugendkraft die Schwäche überwand, richtete sich knieend im Bette auf, faltete seine Hände und wandte den Blick mit dem Ausdruck herzlichster Andacht nach oben.

Als der Knabe dann von der Alten wieder frisch und bequem gebettet war, auch ein wenig genossen hatte, sagte er: „Ich heiße auch Jakob Bohlson.“ Die Frau antwortete nur mit einem lächelnden Blick; sie wollte jede Erörterung aufschieben, um den noch nicht fieberfreien Knaben nicht zu erregen. Dennoch fühlte sie die Hoffnung in sich größer und größer werden und schon eine bestimmte Gestalt annehmen.

Als nun die Frau nichts erwiderte, schlummerte der matte Knabe allmählich sanft wieder ein.

(Fortsetzung folgt.)

Briefkasten der Redaktion.

Emil L in Zürich. Ein herzliches „Grüß Gott!“ dem neuen Korrespondentlein, das sich in der deutschen Sprache üben soll. Wo gefällt es Dir nun besser, am Genfersee oder an den Gestaden des Zürichsees? Daß es Dir etwas Mühe macht, dem deutschen Unterricht zu folgen, ist leicht zu glauben. Aber die schlimmste Zeit hast Du nun ja bereits schon hinter Dir



und wenn sich das Ohr dann erst einmal an die fremde Sprache gewöhnt hat, so wirst Du Dich ganz leicht einleben, und das um so eher, als Du zu Hause Deine Mama ja oft und viel hast deutsch sprechen hören. Daß Du Cousin Harry auf seinen großen Velotouren noch nicht begleiten kannst, ist ja selbstverständlich. In einigen Jahren, wenn Du kräftig geworden bist, wird ein solches Vergnügen Dir auch gerne erlaubt werden. Lerne vorerst tüchtig schwimmen zur guten Jahreszeit und im Winter werde ein flotter Eisläufer. Dies macht die Muskeln geschmeidig und widerstandsfähig, so daß Du denselben später auch größere Anstrengungen zumuten darfst. In welche Zeit fallen Euere Ferien? Und welche Linie wird für Euere Reise in's Graubünden gewählt? Wenn Ihr St. Gallen berührt, so gibt es vielleicht einen Halt, so daß wir uns

sehen könnten? Soll Cousine Meta vielleicht gar über den Winter zur Kur bleiben und dort die Schule besuchen? Ich möchte darüber sehr gerne Näheres von Dir hören; aber Du schreibst rechtzeitig, nicht wahr?

Lily P in Mülhausen. Nun habe ich wirklich gute Hoffnung, Dich und die liebe Alice diesen Sommer persönlich kennen zu lernen, denn der Gedanke an die große Reise, die Ihr machen müßet, braucht mich nicht mehr zu beunruhigen, da ich jetzt weiß, wie viel schönes und interessantes Ihr von der Welt schon gesehen habt. Tausende und Tausende werden alt und sterben ohne weiter in die Ferne gekommen zu sein, als so weit die eigenen Füße sie leichterding's zu tragen vermögen. Ihr lieben jungen Wandervögel habt dagegen in Eueren frühen Kindertagen schon die größeren Schweizerstädte gesehen, habt auf den schönsten Punkten des lieben Schweizerlandes gewelt und in der deutschen Kaiserstadt wißt Ihr gut Bescheid und habt auch den Kaiser, die Kaiserin, die Prinzen und die kleine Prinzessin gesehen. Welch reichen Inhalt haben Euere Jugendtage und wie viel schöne Erinnerungsbilder setzen sich für später in Eueren Seelen fest! Ich möchte es allen lieben jungen Leserlein gönnen, daß sie auf diese praktische Weise Geographie und Völkerkunde lernen könnten. Wöchtest Du nicht im Winter einmal unserer jungen Lesergemeinde eine kleine Schilderung von einer Deiner schönen Reisen oder von einem dabei etwa vorgekommenen interessanten Erlebnis machen? Wir wollen die Sache dann zusammen mündlich besprechen. Nicht wahr? Dein selbstgemachtes Reimrätsel hat mir große Freude gemacht. Wie freue ich mich darauf, Dich und die lieben Deinigen nun bald zu sehen. Sei bis dahin aufs herzlichste begrüßt als meine liebe kleine Freundin.

Alice P in Mülhausen. Zuerst erwidere ich recht herzlich den freundlichen Gruß, den Deine liebe Mama Deinen so gemüthlichen Zeilen anzufügen so freundlich war. Was für eine hübsche Anzahl von Karten Deine liebe Schwester schon beisammen hat. Ich werde Euere Sammlung nächstens vermehren, damit die Lust bei Euch lebendig bleibt, mich heimzusuchen. Ich

habe mir durch Euerer lieben Briefchen ein ganz lebendiges Bild von Euch gemacht und ich bin nun recht ungeduldig zu sehen, ob meine Phantasie nun ein guter Porträtmaler ist. In unserem kleinen Alpinum, das die Anhänglichkeit treuer Leser und Freunde in unserm Miniaturgärtchen uns gestiftet hat, blüht gegenwärtig Alpenrose und Edelweiß. Die würde ich Euch mit Freude abschneiden, wäret Ihr jetzt da. Zu Euerer Reisezeit sind sie jedenfalls schon verblüht; aber es findet sich vielleicht doch ein Blümlein, das als kleines Andenken mitzunehmen Euch Freude macht. Gewiß thut es Euch allemal fast leid, Eueren schönen Garten zu verlassen, wenn Ihr auf Reisen geht. Den Baum, unter dem der runde Tisch steht, betrachte ich jetzt mit besonderem Interesse, seit ich weiß, daß er dreierlei Früchte trägt. Hat der Gärtner dieses Kunststück zu Stande gebracht? Was beginnst Du mit Deiner Puppenschule während Euerer Reisezeit? Gibst Du diese Deine Sorgenkinder einer Freundin in Pflege bis zu Euerer Rückkehr, oder müssen sie im Schranke stille liegen und schlafen, wie das Murmeltier im Winter? A propos Murmeltier! Ein solch reizendes und nicht sehr häufig vorkommendes Alpentierchen sollt Ihr sehen, wenn Ihr mich zu besuchen kommt. Der städtische Wildpark ist in unserer Nähe und wenn man die Gewohnheiten der Tierchen kennt, so ist es nicht schwer, sie spielend und sich sonnend anzutreffen. Du findest Dein Rätsel abgedruckt und sollst nachher erfahren, welches von Deinen kleinen Witleserlein es aufgelöst hat. Bis zu unserem persönlichen Zusammentreffen nimm herzlichen Gruß.

Jost J. . . . in Stein. Mit dem schönen Wetter werden nun auch für den fleißigen Studenten die ersehnten Ferien gekommen sein. Das heißt bei Euch aber nicht sich längelang ins Gras strecken und müßig in den blauen Himmel hineinschauen. So ein Heuet, den man mit Anspannung aller Kraft vom Anfang bis zum Ende selber mitthun muß, ist kein Kinderspiel. Zu etwa einer hübschen Bergtour wird die Zeit aber doch reichen, nicht wahr? Denn ohne selbstgepflückte Alpenrosen gibt's ja für Euch munteres Volk keinen Sommer. — Deine Rätsel sind von einer schönen Anzahl von jungen Leserlein gelöst worden und wie es mit dem heutigen geht, wollen wir sehen. — Ich vernehme soeben, daß Du Gelegenheit gehabt hättest kürzlich, Dir die Antwort für Deine freundlichen Grüße persönlich zu holen. Das nächstemal nimmst Du den Weg auf die Höhe noch unter die Füße, nicht wahr? Wir hätten uns gerne überzeugt, wie Dein weiter Schulweg Dich in die Höhe und in die Breite zieht. So sind es denn heute papierene, aber nichts desto weniger lebensvolle Grüße, die ich Dir für Dich und Deine lieben Angehörigen zu übermitteln habe. Laß bald wieder etwas von Dir hören.

Louise M. in Neuenegg. Nimm meinen besten Dank für Dein freundliches Grüßchen, das mir in so feiner und naturgetreuer Weise den klassischen Boden Deiner schönen Heimat zeigt. Es ist hübsch, daß Du mir das Denkmal, von dem Du mir schon erzählt hast, im Bilde vorführst. Der imposante Bau ist ein ernstes und eindringliches Wahrzeichen, das der ganzen Gegend ein würdiges, ernstes Gepräge aufdrückt. Ich habe auf der Karte nach einem Merkzeichen gesucht, nach welchem ich Euerer traute Heimstätte hätte suchen können; doch konnte ich nichts Entsprechendes entdecken. Wie befinden sich Deine lieben Eltern und Geschwister? Ich möchte gar gerne wieder etwas Eingehendes von Euerer ganzen lieben Familie hören. Wenn Du wieder einmal ein freies Stündchen hast, so denkst Du an meinen Wunsch. In der Pause zwischen den regulären Sommer- und Herbstarbeiten, wenn einmal ein langweiliger Regen die Fensterscheiben klatscht, setzest Du Dich vielleicht zum Schreiben. Inzwischen herzlichen Gruß an Dich und Deine Lieben.

Anna K. in Oberuzwil. Ich habe aus Deiner genauen Beschreibung annähernd ausfinden können, wo Dein Vaterhaus auf der Karte liegt. Es könnte aber doch sein, daß ich einmal in Wirklichkeit darnach zu suchen käme, denn jene Gegend birgt mir manche wertvolle Erinnerung. Wirst Du auch kommen, um das St. Galler Jugendfest zu sehen? Da wäre es Dir ein leichtes, mich zu finden auf der Höhe, anstoßend an den Festplatz. Wenn Ihr Ferien habt um die Zeit des 18. Juli, so melde Dich auf diesen Tag bei mir an, damit Du eine fröhliche Zuschauerin unseres städtischen Jugendfestes sein kannst. Ich erwarte noch rechtzeitig Deine Nachrichten. Dein Rätsel sollst Du finden und wir wollen zusammen sehen, wer es löst. Laß bald von Dir hören und sei inzwischen mitsamt Deinen lieben Angehörigen herzlich begrüßt.

Reinrätsel.

I.

Im Haare hat das Kind ein B.
Um Meeresstrand ist S.
Das Papier hat einen K.
Faul sein ist eine Sch.
Im Zimmer ist eine W.
In St. Gallen haben wir eine liebe T.'

Sily Picard.

II.

Das Kind nimmt gern ein B.
Im Kleid ist eine N.
Um Wagen läuft das K.
Durch Wiesen führt ein Pf.
Im Frühling spricht die S.
Der Schnitter legt die W.

Alice Picard.

Rätsel.

III.

Mit i da freut sich jeder drauf,
Und niemand schafft, es ist so Brauch.
Kind! halte Dich vom u entfernt —
Schon Manches hat mit Schmerz die Furcht gelernt.

Anna Kuster.

Buchstaben-Rätsel.

IV.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 in einer Mühle unentbehrlich
7, 4, 8, 5, 6 ein Geschlechtsname
5, 1, 1, 7 ein Mädchenname
7, 8, 4, 5, 6 ein Raubvogel
1, 5, 3, 4 eine unentbehrliche Speise
3, 5, 6, 8 in der Küche unentbehrlich
3, 5, 4, 1 eine Kopfbedeckung

Josef Küng.

Auflösung der Rätsel in Nr. 6.

I. Der Bienenkorb. II. Die Kute.